

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 83

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 83 Bern, Freitag 9. April 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, vendredi 9 avril 1954 N° 83

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Montis A.G., Zürich.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 150297-150322.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Oesterreich: Liberalisierung der Einfuhr. — Autriche: Libération des importations. — Austria: Liberazione delle importazioni.

Irland: Zollvorschriften. — Irlande: Prescriptions douanières.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Obligation Aargauische Hypothekenbank Wohlen, Fr. 1500, 3%, Serie B, Nr. 499, ausgestellt am 11. September 1943, rückzahlbar am 11. September 1948, auf die Aargauische Hypothekenbank Wohlen als Schuldnerin lautend.

Der Besitzer dieser Inhaber-Obligation wird hiemit aufgefordert, diese bis 10. April 1955 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (212²)

Bremgarten, den 8. April 1954.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 15. Mai 1924, von Fr. 2000, auf Dosenbach Carl, Zug, als Gläubiger, und auf Erbengemeinschaft des Comolli Hermann, Bremgarten (Aargau), als Schuldnerin lautend, haftend auf Grundbuch Bremgarten Nr. 330, Kat. Plan B 23/121 im I. Rang.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, denselben bis 10. April 1955 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (213²)

Bremgarten, den 8. April 1954.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 23. März 1929, von Franken 10 000, haftend im zweiten Rang auf I.R. Dürrenäsch Nr. 1171, lautend auf Wilhelm Linder, Säger, Dürrenäsch, als Schuldner.

Der allfällige Inhaber dieses Grundpfandtitels wird hiemit aufgefordert, ihn bis zum 3. April 1955 vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nichtig und kraftlos erklärt würde. (215²)

Kulm, den 31. März 1954.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 8. Juni 1915, von Fr. 500, lastend auf den Liegenschaften Grundbuch Buch (Schaffhausen) Nrn. 1093, 1099, 1100, 1101 und 1104 und lautend auf Marie Ruh-Geier, 1896, Ernsts Frau, in Buch (Schaffhausen) als Schuldnerin und Grundeigentümerin und auf die Spar- und Leihkasse Ramsen als Gläubigerin.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, gerechnet vom 9. April 1954 an, dem Bezirksrichter Stein vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (220²)

Schaffhausen, 5. April 1954.

Gerichtskanzlei I. Instanz:

Dr. H. P. Fischer, Gerichtsschreiber.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Schwyz hat am 6. April 1954 kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 2500, vom 7. Oktober 1920, haftend auf der Liegenschaft «Felsberg» Nr. 520 und den Gärten Nrn. 268, 295 und 299 c des GB Steinen. Verzinnsbarer Vorgang: Fr. 19 008.80 und in gleichem Rang mit Fr. 2500. Debitor: Max Binder. Kreditor: Inhaber. (221)

Schwyz, den 8. April 1954.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

3. April 1954. Textilien.

A. Wurmser A.G., in Bülach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. März 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien. Das Grundkapital beträgt 100 000 Franken und ist zerlegt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Wurmser, von und in Bülach, als Präsident; Robert Brüscheiler, von Zihlschlacht, in Zollikon, als Vizepräsident, und Lilly Wurmser-Hofmann, von und in Bülach. Zum Sekretär des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien, ohne diesem anzugehören, ist bestellt Hans Hunsperger, von Wynigen (Bern), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Bär, von Zürich, in Bülach. Geschäftsdomizil: An der Schaffhauserstrasse.

5. April 1954. Maschinen, Werkzeuge usw.

Alb. Voser & Cie., in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Albert Voser, von Neuenhof (Aargau), in Zürich 5, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Edwin Voser, von Neuenhof (Aargau), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1954 ihren Anfang genommen hat. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an den Kommanditär Edwin Voser sowie an Martha Voser geb. Müller, von Neuenhof (Aargau), in Zürich. Handel mit und Vertretungen in Waren aller Art, insbesondere Maschinen, Werkzeugen und Malerartikeln. Ackerstrasse 43.

6. April 1954.

Rana-Immobilien A.-G., Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung aller Geschäfte, die in den Aufgabenkreis und den Tätigkeitsbereich einer Bau-Immobilien-Gesellschaft gehören, insbesondere den Kauf, den Verkauf und eventuell die Vermittlung von Grundstücken und Liegenschaften, den Umbau von Altliegenschaften und die Erstellung von Neubauten und die Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000. Es zerfällt in 60 Namenaktien zu Fr. 100 und 69 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 23 250 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Froshaugasse 5 in Zürich zum Preise von Fr. 287 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karl Spiess, von Tuggen (Schwyz), in Rüslikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 26 in Zürich (bei Dr. Karl Spiess).

6. April 1954.

Verband schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen (Union Suisse de Banques régionales, Caisse d'Epargne et de Prêts) (Unione Svizzera di Banche regionali, Cassa di Risparmio e di Prestiti), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1953, Seite 3158). An André Joray, der zum Chefinspektor ernannt worden ist sowie an Edgar Bauhofer und an Georg Kürner ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Franz J. Arnet, von Gettnau (Luzern), in Zürich; Ulrich Bernegger, von Sennwald (St. Gallen), in Zürich, und Albert Fischer, von Basel, in Zürich.

6. April 1954.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik (Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines) (Società Svizzera per la Costruzione di Locomotive e Macchine) (Swiss Locomotive and Machine Works), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 34 vom 12. Februar 1953, Seite 341), Aktiengesellschaft. Dr. Max Ziegler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktionspräsident; er führt wie bis anhin Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1954. Maschinen usw.

Gebrüder Sulzer, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1953, Seite 414). Der Gesellschafter Robert Sulzer ist infolge Todes ausgeschieden. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Produktion und Vertrieb von Maschinen, Maschinenteilen, Maschinenanlagen und technischen Produkten aller Art; Abschluss und Vermittlung von Geschäften, welche damit im Zusammenhang stehen, Uebernahme von Handelsvertretungen.

6. April 1954.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 53). Fritz Frey-Fürst ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt: Louis de Chollet, von und in Freiburg, und Dr. Hans Theler, von Ausserberg (Wallis), in Binningen (Basel-Landschaft). Die Unterschrift von Albert Burki und die Prokura von Robert Meyer sind erloschen.

6. April 1954.

Wasserversorgung Wellnau, in Bauma, Genossenschaft (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1948, Seite 2711). Alfred Rüegg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident des Vorstandes gewählt Alfred Rüegg jun., von und in Bauma (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1954. Waren aller Art usw.
Williams G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1777), Waren aller Art usw. Der Gesellschafter S. Wallace Kagan wohnt in South Fallburg NY (USA).

6. April 1954. Nahrungs- und Genussmittel.
Maggi A.G. (Maggi S.A.) (The Maggi Company S.A.), in Kemptthal, Gemeinde Lindau (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1953, Seite 3003), Nahrungs- und Genussmittel usw. Direktor Edwin Ziegler ist nicht Dr. chem., sondern Dr. sc. tech.

6. April 1954. Textilwaren.
Strübi & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1953, Seite 3063), Textilwaren. Zwischen dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Benedikt Strübi und seiner Ehefrau Annemarie geb. Meister besteht Gütertrennung.

6. April 1954. Südfrüchte, Landesprodukte.
W. Wütmner, in Zürich (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1951, Seite 1774), Südfrüchte und Landesprodukte. Die Prokura von Max Kunz ist erloschen.

6. April 1954. Nahrungsmittel.
R. Wegmann, in Thalwil (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1022), Nahrungsmittel. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

6. April 1954. Werkzeuge der Autobranche usw.
Anton Baeriswyl, in Zürich (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1949, Seite 1174), Handel mit Werkzeugen der Autobranche usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 2. März 1954 den Konkurs eröffnet. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. April 1954. Technische Artikel usw.
Fritz Baerlocher, in Zürich (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1950, Seite 482), technische Artikel usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 2. März 1954 den Konkurs eröffnet. Der Geschäftsbericht hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. April 1954. Artikel der Kunststoff- und Metallwarenbranche usw.
Vitra G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1951, Seite 525), Handel mit Artikeln der Kunststoff- und Metallwarenbranche usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1954, Seite 802) von Amtes wegen gelöscht.

7. April 1954. Brennstoffe usw.
Steiert AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen für den Industrie- und Hausbrandbedarf sowie mit Treibstoffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Steiert, von und in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Walter Bohnenblust, von Aarburg (Aargau), in Baden. Geschäftsdomizil: Langstrasse 12 in Zürich 4.

7. April 1954. Papeterie- und Büroartikel.
Multiprint A.-G., in Bassersdorf (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 2), Artikel der Papeterie- und Bürobranche usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 1. April 1954 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Multiprint A.-G. in Liq.** durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Ida Schäbli-Kurz durchgeführt. Sie führt nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern als Liquidatorin Einzelunterschrift.

7. April 1954.
Sivesa AG Papierwarenfabrik und Gummieranstalt, in Adliswil (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1951, Seite 2746). Max Weingartner und Inge Kellenberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Max Weingartner ist erloschen. Inge Kellenberger führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Rudolf Stokar, von Schaffhausen und Künsnacht (Zürich), in Herrliberg, als Präsident, und Rudolf Jawurek, von Horgen, in Baden (Aargau), als weiteres Mitglied. Die Prokura von August Huber ist erloschen.

7. April 1954. Chemische Erzeugnisse usw.
Bayer-Pharma AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 54), chemische Erzeugnisse usw. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Kurt Rüegg, von Basel, in Riehen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde bestellt Wilhelm Camphausen, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Johann Rüt, von Bütschwil (St. Gallen), in Lausanne, und Hans Wälti, von Landiswil, in Zürich.

7. April 1954. Hoch- und Tiefbau.
Jäggi & Hafter Aktiengesellschaft, Zürich, Zweigniederlassung Kilchberg, Zweigniederlassung in Kilchberg (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1950, Seite 2229), Hoch- und Tiefbauunternehmen usw., mit Hauptsitz in Zürich. Albert Jäggi-Matti, Präsident, und Martin F. Hafter-Jäggi, Sekretär des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

7. April 1954.
Maschinenfabrik Ad. Selmlith & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1953, Seite 23). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Robert Weber, von Zürich, in Kilchberg (Zürich).

7. April 1954.
Buchhandlung zum Elsässer, Aktiengesellschaft vormals Albert Müller, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1952, Seite 122). Die Prokura von Konrad Michaelson ist erloschen.

7. April 1954. Holz usw.
Robert Egg A.-G., in Dietikon (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1949, Seite 1855), Holz usw. Die Prokura von Elise Ammann ist erloschen.

7. April 1954. Elektro-Akustik usw.
ELA A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1952, Seite 1762), Fabrikate der Elektro-Akustik usw. Neues Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 276, in Zürich 11.

7. April 1954. Maschinenfabriken usw.
Escher Wyss Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1954, Seite 230), Maschinenfabriken usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willi Gähler, von Herisau, in Zürich.

7. April 1954.
Frau R. Guttman, Bekleidungshaus, in Zürich (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1953, Seite 1796). Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann Moses Aron Guttman besteht Gütertrennung.

7. April 1954. Waren aller Art.
Hans Klöti, in Zürich (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1953, Seite 771), Waren verschiedener Art. Einzelprokura ist erteilt an Hans Kurt Klöti, von Gossau (Zürich), in Zürich.

7. April 1954. Nähmaschinen, Teppiche.
Hermann Stauffer, in Zürich (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1948, Seite 2194). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Nähmaschinen und Teppichen.

7. April 1954. Bauspezialitäten.
Baur & Co., vorm. Baur & Isler, bisher in Zollikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 20. Dezember 1939, Seite 2527), Bauspezialitäten. Die Firma hat den Sitz nach Zürich 6 verlegt und lautet nun **Baur & Co.** Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Karl Joh. Baur-Relfuss und die Kommanditäre Hedwig Baur geb. Relfuss wohnen in Zürich 6. Geschäftsdomizil: Letzstrasse 45.

7. April 1954.
Verein für ein Vineuz-Altshaus, in Zürich 7, Verein (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1948, Seite 906). Hans Meier-Hirzel und Paul Schquider sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Johann Haibl, von und in Zürich, als Vizepräsident, und Walter Meier-Grüninger, von Bachenbülach (Zürich), in Zürich, als Kassier. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1954. Kälte-, Wärme- und Schallisolationen usw.
Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2653), Kälte-, Wärme- und Schall-Isolationen usw. Walter Werner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seline Werner geb. Haug ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. April 1954. Teppiche usw.
Müller & Stalder, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1952, Seite 2918), Teppiche. Neues Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 61 in Zürich 1.

7. April 1954.
Wache AG. (Surveillance SA.) (Vigilanza SA.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite 926), Überwachung von unbeweglichem und beweglichem Eigentum usw. Einzelprokura ist erteilt an Kurt Lichtlen, von und in Zürich.

7. April 1954. Elektronische Apparate.
W. Studer, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1948, Seite 2561), elektronische Apparate. Neues Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 276.

7. April 1954. Metzgerei, Restaurant.
Samuel Blaser, in Hüntwangen. Inhaber dieser Firma ist Samuel Blaser, von Langnau i. E. (Bern), in Hüntwangen. Betrieb der Metzgerei und des Restaurants «Zur Morgensonne».

7. April 1954. Waren aller Art.
Kurt Hiltbrand, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurt Hiltbrand, von Winkel bei Bülach, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Charles Robert, von Le Locle, in Zürich. Handel mit Waren aller Art. Nordstrasse 223.

7. April 1954.
W. Schärer, Drogerie Dorfblinde, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Schärer, von Zürich, in Zürich 11, mit seiner Ehefrau Antonia geb. Kaiser in Gütertrennung lebend. Betrieb einer Drogerie. Schwamendingenstrasse 36.

7. April 1954. Chemisch-technische Produkte.
Johannes Fust, in Winterthur (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1953, Seite 703), chemisch-technische Produkte. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. April 1954. Eteis usw.
Hermine Kayser-Dornbierer, in Zürich (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1953, Seite 2138), Eteis, Etalagen usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. April 1954.
Photoglob-Wehrli A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1945, Seite 870), Produktion und Vertrieb von Verlagsgegenständen aller Art, Betrieb einer photographischen Anstalt usw. Die Generalversammlung vom 29. März 1954 hat die Statuten abgeändert. Die bisherigen 4500 Inhaberaktien zu Fr. 50 sind in 2250 Inhaberaktien zu Fr. 100 zusammengelegt worden. Sodann ist das Grundkapital von Fr. 225 000 durch Ausgabe von 750 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 300 000, zerfallend in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Der Prokurist Walter Minder ist nun auch Bürger von Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Bernet, von Gommiswald (St. Gallen), in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

3. April 1954. Chemisch-technische Produkte.
René Maurou «REMA», in Bern, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, sowie Bürstenwaren (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1951, Seite 2245). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68, al. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

7. April 1954.
Wohnbau A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1951, Seite 2326). Die Prokuren der Geschäftsführer Ernst Mürger und Adolf Kaiser sind erloschen. Zum neuen Prokuristen und Geschäftsführer wurde ernannt Kurt Gerber, von Oherthal, in Bern; er zeichnet kollektiv mit dem zur Einzelunterschrift berechtigten einzigen Verwaltungsrat Friedrich Stalder.

7. April 1954.
A.G. für elektrische und thermische Industrie-Anlagen «Elta», in Gümligen, Gemeinde Muri (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1953, Seite 2834). Einzelprokura wurde erteilt an Gerhart Utzinger, von Zürich, in Muri bei Bern.

7. April 1954.
Zent A.G. Bern, Fabrik für Zentralheizungsmaterial, in Bern (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1951, Seite 2050). Kollektivprokura wurde erteilt an Theodor Kohli, von Bern (Burggemeinde), in Bern. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Berechtigten.

7. April 1954. Konfiseriewaren.
J. Siegrist, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Jakob Siegrist allié Flaig, von Wil (Zürich), in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Fabrikation und Vertrieb von Konfiseriewaren. Eichweg 26.

Bureau Biel

6. April 1954. Uhren.

André Jaquet, in Biel, Handel mit Uhren und Uhrenterminage (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1951, Seite 3194). Der Firmainhaber wohnt nun in Biel. Neucs Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 48.

6. April 1954. Uhren.

Gruen Watch Mfg. Co. (S.A.), in Biel, Handel mit und Fabrikation von Uhren (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1950, Seite 2183). Benjamin S. Katz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Morris Edwards, amerikanischer Staatsangehöriger, in Cincinnati. Er führt Einzelunterschrift.

6. April 1954. Sport-, Reise- und Haushaltsartikel, Wäsche.

Albert Hohl, in Biel, Verkauf von Sport-, Reise- und Haushaltsartikeln sowie von Wäsche (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1953, Seite 690). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäfts gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «K. Arnold», in Biel, übernommen.

6. April 1954. Sport-, Reise- und Haushaltsartikel, Wäsche.

K. Arnold, in Biel. Inhaber der Firma ist Klemens Arnold, von Menzingen, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Albert Hohl», in Biel. Verkauf von Sport-, Reise- und Haushaltsartikeln sowie von Wäsche. Mattenstrasse 26.

6. April 1954.

Wohnhaugenossenschaft «Sunnegg», in Biel (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2330). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 22. März 1954 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Es zeichnen nun der Präsident oder Vizepräsident gemeinsam mit dem Sekretär oder dem Kassier. Fritz Ruprecht, Vizepräsident, ist wegen Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Paul Schwab, von Kerzers, in Biel, als Vizepräsident. Er zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

6. April 1954.

Sport A.G., Apparatefabrik, in Biel (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1953, Seite 2202). Emil Baumgartner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Hans Kunz, von Meisberg, in Biel, und Paul Antenen, von Orpund, in Biel, und Franz Humbel, von Untersiggenthal, in Biel. Dr. Hans Kunz ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Paul Antenen, Vizedirektor, führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Franz Humbel ist nicht zeichnungsberechtigt.

Bureau Büren a. d. A.

6. April 1954.

A. & A. Gilomen A.G., Thuya- & Midland-Uhren (A. & A. Gilomen S.A., Montres Thuya & Midland) (A. & A. Gilomen Ltd. Thuya & Midland Watch Co.), in Lengnau b. B. (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1950, Seite 1076). Die Firma wurde geändert in **A. & A. Gilomen A.G. Thuya, Midland & Crestwood-Uhren (A. & A. Gilomen S.A. Montres Thuya, Midland & Crestwood) (A. & A. Gilomen Ltd. Thuya, Midland & Crestwood Watch Co.)**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

31. März 1954. Kolonialwaren, Futtermittel.

E. Bigler, in Langnau i. E., Handel mit Kolonialwaren en gros und Futtermitteln (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1946, Seite 1691). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges und Uebernahme von Aktiven und Passiven durch die neu gegründete Aktiengesellschaft «E. Bigler A.-G. in Langnau i./E.», in Langnau i. E., gelöscht.

31. März 1954.

Mosterei Paul Bigler, in Langnau i. E. (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1946, Seite 1691). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges und Uebernahme von Aktiven und Passiven durch die neu gegründete Aktiengesellschaft «E. Bigler A.G. in Langnau i./E.», in Langnau i. E., gelöscht.

31. März 1954. Kolonialwaren, Futtermittel, Mosterei.

E. Bigler A.-G. in Langnau i./E., in Langnau i. E. Gemäss öffentlich beurkundeten Errichtungsakt und Statuten vom 17. März 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Kolonialwaren, Futtermitteln und Landcsprodukten, den Betrieb einer Mosterei und den Handel mit Getränken aller Art, sowie den Erwerb, Verwertung von Patenten und Schutzrechten, Fabrikationsmethoden, die mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen, ferner Beteiligungen jeglicher Art, die zur Förderung des Geschäftszweckes geeignet sind. Die Gesellschaft kann zur Durchführung des Gesellschaftszweckes auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Ernst Bigler, Gottlieb's sel., von Worb, in Langnau i. E., Aktiven und Passiven der Geschäftsbetriebe in Langnau und Burgdorf gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1953, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Wertschriften, Debitoren, Waren, Mobilien und Darlehen) Fr. 1 066 152.05 und die Passiven (Banken und Kreditoren) Fr. 510 993.64 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 555 158.41 ergibt. Ernst Bigler erhält 60 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, für den Restbetrag von Fr. 495 158.41 eine Gutschrift auf Kontokorrent. Von Paul Bigler, des Ernst, von Worb, in Langnau, übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven seines Mostereibetriebes in Langnau gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1953, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Wertschriften, Debitoren, Warenlager und Mobilien) Fr. 159 748.52 und die Passiven (Banken, Kreditoren, Darlehen und Emballagenausstände) Fr. 125 024.10 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 34 724.42 ergibt. Paul Bigler erhält 10 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, für den Restbetrag von Fr. 24 724.42 eine Gutschrift auf Kontokorrent. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Bigler, des Gottlieb sel., als Präsident; Paul Bigler, des Ernst, als Vizepräsident, und Peter Bigler, des Ernst, als Mitglied; alle von Worb, in Langnau i. E.; als Sekretär Fritz Bühler, von Oberwichtlach, in Langnau i. E. Ernst Bigler führt Einzelunterschrift, die andern Mitglieder des Verwaltungsrates und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Es wird Kollektivprokura erteilt an Peter Wüthrich, des Jakob sel., von Trub, in Burgdorf; dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern kollektiv Zeichnungsberechtigten. Geschäftslokal: Schloßstrasse 10.

7. April 1954. Garage, Motorfahrzeuge usw.

J. Aeschbacher, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Inhaber der Firma ist Jakob Aeschbacher, des Jakob, von Eggwil, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Auto-garage, Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen.

Bureau Nidau

7. April 1954. Alkoholfreie Getränke, Kaffee, Tabakwaren, Waschmittel usw. **Freiburghaus A.-G.**, in Nidau, Kaffeegrossrösterei und Handel mit Kolonialwaren und Landesprodukten (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1950, Seite 2348). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. März 1954 hat die Gesellschaft ihren Zweck umgewandelt in: Handel mit alkoholfreien Getränken, Kaffee, Tee, Konserven und Spezialitäten sowie Tabakwaren, Wasch- und Putzmitteln. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden.

Bureau Thun

6. April 1954. Hotel.

Oskar Mathys, in Merligen, Gemeinde Sigriswil, Betrieb des Hotels des Alpes (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1937, Seite 322). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

6. April 1954. Hotel.

Werner Hauri, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Inhaber der Firma ist Werner Hauri, von Reintau (Aargau), in Merligen, Gemeinde Sigriswil, Betrieb des Hotels des Alpes. Station.

Luzern — Lucerne — Lucerna

5. April 1954. Drogerie, Spezereien usw.

Victor Furrer, in Hasle, Drogerie, Spezereien usw. (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1950, Seite 2072). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. April 1954. Velos, Autos.

H. Affentranger, in Wauwil, Velos, Autos (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1952, Seite 1042). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lotzwil (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1954, Seite 823) von Amtes wegen gelöscht.

5. April 1954. Industrie-Erzeugnisse usw.

SANWATT A.G., in Ebikon, Handel mit Industrie-Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1949, Seite 1063). Neues Büro in Luzern: Morgartenstrasse 3.

5. April 1954. Wein, Spirituosen, Spezereien.

Ad. Schumacher Söhne, in Luzern, Wein-, Spirituosen- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1952, Seite 887). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Emil Schumacher aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft ist ab 1. Mai 1953 vom Gesellschafter Alfred Schumacher-Rastberger, von und in Luzern, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt worden. Die Firma lautet nun **Alfred Schumacher-Rastberger**. Einzelprokura ist erteilt an Marie Schumacher, von und in Luzern. Baselstrasse 44.

5. April 1954. Lederwaren.

F. Ziswyler, in Ebikon. Inhaber dieser Firma ist Franz Ziswyler, von Buttsholz, in Ebikon. Fabrikation und Vertrieb von Lederwaren aller Art.

Freiburg — Fribourg — Friborgo**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

5 avril 1954. Epicerie, mercerie, etc.

Seydoux Robert, à Vaulruz. Le chef de la maison est Robert Seydoux, feu Louis, de et à Vaulruz. Epicerie, mercerie, débit de vins. Les Ponts.

5 avril 1954. Epicerie, mercerie, etc.

Robert Pipoz, à Bulle. Le chef de la raison est Robert Pipoz, feu Joseph, de Charmey, à Bulle. Epicerie, mercerie, primeurs, débit de vins, articles de nettoyage. Rue du Moléson.

6 avril 1954. Bois.

G. Grandgirard, à Bulle, commerce de bois (FOSC. du 15 août 1944, N° 190, page 1838). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

Bureau de Fribourg

3 avril 1954. Construction de maisons.

Winkler S.A., à Marly-le-Petit, construction de maisons familiales en bois et de tous bâtiments (FOSC. du 18 août 1953, N° 190, page 1994). La signature de Jean-Noël Tereier, directeur, est radiée. Alfred Wyss, d'Arni (Berne), à Fribourg, est nommé fondé de pouvoir. Il signe collectivement avec un administrateur.

6 avril 1954. Assurances, immeubles, etc.

Louis Thalman, à Fribourg, assurances, gérances et affaires immobilières (FOSC. du 8 janvier 1954, N° 5, page 56). La maison a désigné comme fondé de pouvoir avec signature individuelle Robert Demierre, de Montet (Glâne), à Fribourg.

7 avril 1954.

Société de laiterie de Ponthaux, à Ponthaux, société coopérative (FOSC. du 4 mars 1952, N° 53, page 607). Léon Jacquet, décédé, a cessé d'être membre et secrétaire de la commission; sa signature est radiée. A été élu membre et secrétaire à sa place Auguste Guisolan, de Noréaz, à Ponthaux. La société est engagée par la signature collective du président Joseph Maillard (inscrit) et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Stadt Solothurn**

7. April 1954. Textilien.

Wälebli, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Wälebli, von Wy-nigen (Bern), in Biberist. Handel mit Textilien, insbesondere Damenbekleidung. Hauptgasse 27.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.

Leichtfassfabrik A.G., in Basel. Das Domizil dieser erstmals im SHAB. Nr. 80 auf Seite 889 vom 6. April 1954 publizierten Aktiengesellschaft befindet sich Amerbachstrasse 114.

1. April 1954.

P. A. N. Pensionskasse für Angestellte der Nahrungs- und Genussmittel-Industrie und ihr nahestehender Unternehmen, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1952, Seite 1595). In der Generalversammlung vom 15. Dezember 1953 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Vorstand ist der Vorsitzende Hans Thomi ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vorsitzenden wurde gewählt der bisherige Kassensführer Paul Thomi und zum Kassensführer der bisherige Stellvertreter des Kassensführers Karl Kiefer. Zum stellvertretenden Kassensführer wurde gewählt das Vorstandsmitglied Karl Martin, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

6. April 1954. Transporte usw.
Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung in Schaffhausen, internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1954, Seite 880). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. An Arthur Meier, von Schleithcim, in Schaffhausen, wurde Prokura erteilt; er zeichnet zu zweien für die Zweigniederlassung Schaffhausen.

6. April 1954. Elektrische Anlagen.
Bachmann, Jenny & Schmid, Filiale in Neuhausen am Rheinfluss. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Bachmann, Jenny & Schmid», in Schaffhausen, eingetragen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen am 5. Januar 1951 (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1954, Seite 29), in Neuhausen am Rheinfluss eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Peter Bachmann, von Boggingen, in Beringen; Walter Jenny, von Schwändi (Glarus), in Schaffhausen, und Theodor Schmid, von Zürich und Felsberg (Graubünden), in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Erstellung elektrischer Anlagen. Zelgstrasse 36 (bei Willi Neukomm).

6. April 1954.
Max Wirth, Treuhändlureau & Verwaltungen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1954, Seite 573). An Ernst Peter, von Oberlangenhard (Zürich), in Schaffhausen, wurde Einzelprokura erteilt.

6. April 1954. Restaurant.
Frau R. Frattini-Wildhaber, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Dornbühnen» (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1951, Seite 2015). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. April 1954. Seifen, Waschmittel usw.
Permatin A.G., in Stein am Rhein. Gemäss öffentlich beurkundetem Er richtungsakt und Statuten vom 23. März 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Seifen, Waschmitteln und verwandten Produkten und insbesondere die Uebernahme und den Weiterbetrieb der Firma «H. Kiefer-Henke & Cie., Permatinwerk Stein am Rhein», in Stein am Rhein. Das Grundkapital beträgt 320 000 Franken, eingeteilt in 320 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «H. Kiefer-Henke & Cie., Permatinwerk Stein am Rhein», entsprechend dem durch die Neutra Treuhänder A.G. unter dem Datum des 4. Februar 1954 per 30. November 1953 erstellten Status in Erfüllung der durch die Gründer eingegangenen Verpflichtungen gemäss Vor- und Uebernahmevertrag vom 2. Februar, beziehungsweise 23. März 1954 an Aktiven (Fabriklienshaft samt Maschinen und Mobiliar, Waren, Debitoren, Wertschriften, liquide Mittel sowie transitorische Posten) Fr. 624 900.76 und Passiven (Hypotheken, Bankschulden, aufgelaufene Zinsen, transitorische Posten) Fr. 422 706.48. Der Netto-Uebernahmepreis von Fr. 202 194.28 ist bar zu bezahlen. Die seit dem 1. Dezember 1953 durch die Firma «H. Kiefer-Henke & Cie., Permatinwerk Stein am Rhein» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der «Permatin A.G.». Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Kiefer, von Basel, als Präsident; Bernhard Windler, von Stein am Rhein, als Vizepräsident; Walter Lutz, von Zürich, diese drei in Stein am Rhein, und Heinrich Elber, von Näfels (Glarus), in Elgg (Zürich). Albert Kiefer, Bernhard Windler und Walter Lutz zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Wagenhäuserstrasse.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

5. April 1954. Taschentücher, Damenkragen, Stickereien usw.
Werner Steinlin & Co., bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1949, Seite 2475). Diese Kommanditgesellschaft hat ihren Sitz nach Teufen verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Werner Paul Steinlin, von St. Gallen, in Teufen. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Gustav Zogg, von Tschlerlach, Gemeinde Walenstadt (St. Gallen), in Heerbrugg, Gemeinde Au. Die an Margrit Marseil erteilte Einzelprokura ist erloschen. Handel mit und Fabrikation von Taschentüchern, Damenkragen, Stickereien und Modeartikeln sowie einschlägige Vertretungen. Haag 459, Post Niederteufen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Nachtrag.

Farbhof A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1954, Seite 851). Emil Haefeli ist nun einziger Verwaltungsrat und nicht mehr Delegierter desselben.

3. April 1954.

Hofstetter & Co., Weberei, in Krummenau, mechanische Weberei (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1954, Seite 489). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Hofstetter & Co. A.G.», in Krummenau, erloschen.

3. April 1954. Gewebe, Zwirne.

Hofstetter & Co. A.G., in Krummenau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. März 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Art. Sie kann ihre Tätigkeit auch auf Gebiete ausdehnen, die mit dem vorgenannten Zweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Gemäss Uebernahmevertrag vom 26. März 1954 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hofstetter & Co., Weberei», in Krummenau, Aktiven und Passiven per 1. Januar 1954. Die Aktiven betragen Fr. 1 644 227.84, die Passiven Fr. 1 361 878.75, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 282 349.09 ergibt. Hiefür erhalten die Sacheinleger 282 voll liberierte Aktien und Fr. 349.09 Guthauschrift auf Kontokorrent. 90 Aktien wurden durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft liberiert. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Hofstetter-Neubert sen., als Präsident; Karl Hofstetter-Jenny, als Vizepräsident, beide von Wattwil, in Krummenau; Gustav Gallusser-Jenny, von und in Berneck, und Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: beim Bahnhof.

5. April 1954. Näh- und Zuschneidemaschinen.

Fritz Zellweger Söhne, Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Fritz Zellweger Söhne», in Zürich, eingetragen seit 11. Juli 1938 im Handelsregister des Kantons Zürich (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1950, Seite 2090), in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Sie wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die Gesellschafter Willi Zellweger, in Kilchberg (Zürich), und Paul Zellweger, in New York,

beide von Gais (Appenzell), sowie zu zweien durch die Prokuristen Bertha Hardmeier, von Zumikon (Zürich), und Walter Thierstein, von Zürich und Bowil (Bern), beide in Zürich. Handel mit Näh- und Zuschneidemaschinen. Geschäftslokal: Waisenhausstrasse 3.

5. April 1954.

Ersparnisanstalt Jonschwil (vormals Sparverein Jonschwil), in Jonschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1953, Seite 840). Friedrich Schönenberger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Josef Keller wurde zum Präsidenten ernannt und zum Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Johann Schnetzer, von und in Jonschwil. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen zu zweien.

6. April 1954. Bürsten, Korbwaren usw.

Theodor Nagel, in St. Gallen, Bürsten-, Holz-, Korb- und Seilerwaren (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1923, Seite 2330). Einzelunterschrift wurde erteilt an Theodor Nagel jun., von Ebnat, in St. Gallen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

5. April 1954.

Obstkühlhaus St. Margrethen A.G., in Bischofszell (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1953, Seite 460). Dr. Leo Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Franz Rinderer, von und in Basel, gewählt.

5. April 1954.

«TELLA» Genossenschaft für Siedlungsbau, in Amriswil (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1950, Seite 1775). Der Präsident Ernst Haegeli jun., und der Vizepräsident/Aktuar Emil Leutenegger, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Willi Wegmann, von Neuwilen und Sitterdorf, in Amriswil, gewählt. Otto Knöpfli, von Bottighofen, in Engishofen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier. Das Genossenschaftsdomizil befindet sich jetzt an der Rainstrasse 13.

5. April 1954.

Baugenossenschaft des Verkehrspersonals Romanshorn, in Romanshorn (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1952, Seite 2159). Der Präsident Hermann Deutsch ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Kassier Hermann Audétat wurde zum Präsidenten ernannt und als neuer Kassier wurde Fritz Zellweger, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Romanshorn, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar, dem Buchhalter oder dem Kassier.

5. April 1954.

Weberei Wängli A.G., in Wängi (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1952, Seite 2566). Gottlieb Höpli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht.

5. April 1954. Metallputzmittel.

Hermann Haag, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Hermann Haag, von Hüttwilen, in Kreuzlingen. Vertrieb eines Metallputzmittels. Kirchstrasse 15.

5. April 1954. Viehhandel, Landwirtschaft.

Ernst Brauchli, in Aufhäusern-Dotnacht, Viehhandel und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1940, Seite 690). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tessia — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

5 aprile 1954. Laboratorio per confezioni.

Sportiva S.A., in Ambri di Quinto. Sotto tale denominazione, con atto pubblico 27 marzo 1954 e con statuti di uguale data, è stata costituita una società per azioni. Ha per scopo la fabbricazione di indumenti da sport ed in genere tutti i lavori di fabbricazione e confezione tessile. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni nominative da nominali 1000 fr. ciascuna, liberate nella misura del 40%. Il socio Oscar Disteli fu Arnoldo ha conferito macchinario per un valore di 6000 fr. ricevendo in compenso 15 azioni liberate al 40%. Le pubblicazioni appariranno sul «Foglio Ufficiale del Cantone Ticino» e nei casi previsti dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione è costituita da uno a tre membri, attualmente di uno solo nella persona di Oscar Disteli fu Arnoldo, da cui in Olten, il quale impegna la società con la sua firma individuale. Recapito: presso il laboratorio di Ambri di Quinto.

Ufficio di Locarno

5 aprile 1954. Impianto di lavanderia, ecc.

S.A. La Bella Lavanderina, in Muralto, acquisto e gestione di un'impianto di lavanderia, ecc. (FUSC. del 19 gennaio 1951, N° 15, pagina 167). Sono stati nominati nuovi membri del consiglio di amministrazione: Monique Beretta nata Hentsch fu Aloys, da Mergoscia, in Locarno, e Jean Gros fu Stefano, da Bernex (Ginevra), in Versoix (Ginevra), con firma individuale.

Ufficio di Lugano

5 aprile 1954. Prodotti tessili.

Oswaldo Cavadini S.A., in Breganzona. Con atto pubblico è statuto del 3 aprile 1954 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la fabbricazione ed il commercio di prodotti tessili di ogni genere. Il capitale sociale è di 120 000 fr., diviso in 120 azioni al portatore di 1000 fr. ciascuna, interamente liberate e raggruppate in 70 azioni ordinarie (cat. A) e 50 azioni privilegiate nella ripartizione dei dividendi e dell'avanzo di liquidazione (cat. B). Oswaldo e Renata Cavadini, conferiscono alla società l'attivo ed il passivo della disciolta «Fabbrica grembioli O. Cavadini S. a. g. l.», in Lugano, come al bilancio chiuso al 20 dicembre 1953 annesso all'atto costitutivo che presenta un attivo di 474 813 fr. 72 (cassa, conto chèques, debitori, macchine, mobili e merci) ed un passivo di 424 317 fr. 10 (creditori) con un attivo netto di 50 496 fr. 62 che viene accettato per il prezzo di 50 496 fr. 62 e pagato agli apportatori mediante attribuzione a cadauno di 50 azioni privilegiate al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. La rimanenza di 496 fr. 62 rimane a debito della società. La società subentra in tutti i diritti ed obblighi della società a garanzia limitata «Fabbrica grembioli O. Cavadini S. a. g. l.», in Lugano, della quale avrà le perdite ed i profitti con effetto retroattivo al 20 dicembre 1953. Organo delle pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da 2 che sono: Oswaldo Cavadini di Ettore, da Montagnola, in Sorengo, presidente, e Renata Cavadini nata Maiocchi, da Montagnola, in Sorengo, ambedue con firma individuale. Stabile proprio.

6 avril 1954. Pellicce, ecc.

Star-Pelze G.m.b.H., in Gravesano, confectione e finimento su misura di pellicce di ogni genere, ecc. società a garanzia limitata (FUSC. del 1° maggio 1952, N° 101, pagina 1143). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione ai dispositivi dell'art. 89 e dell'art. 90 O.R.C. (decisione dell'autorità di vigilanza del 16 marzo 1954).

Distretto di Mendrisio

6 avril 1954. Cartonaggi.

Successori Giuseppe Molteni, in Chiasso, fabbricazione di scatole e lavori in cartonaggi, società in nome collettivo (FUSC. del 20 novembre 1947, N° 272, pagina 3437). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è stata ripresa, senza assunzione di attivo e passivo, dalla nuova società anonima «Molteni Cartonaggi S.A.», in Chiasso.

6 avril 1954.

Molteni Cartonaggi S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo l'acquisto della società in nome collettivo «Successori Giuseppe Molteni», in Chiasso, manifattura cartonaggi, senza assunzione delle attività e passività e la continuazione della gestione della stessa. L'acquisto comprende il macchinario, le attrezzature, i mobili e le merci per il prezzo di 70 000 fr. e più precisamente come al contratto di assunzione del 3 aprile 1954. La società ha per iscopo la fabbricazione e il commercio di cartonaggi e imballaggi di ogni genere e affini. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 3 aprile 1954. Il capitale sociale è di 70 000 fr., suddiviso in 70 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni hanno luogo sul «Foglio Ufficiale del Cantone Ticino», salvo quelle da effettuarsi sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione composto da due a cinque membri, attualmente da un consiglio di amministrazione di tre membri nelle persone di: Amalia Molteni Ved. fu Giuseppe nata Gerosa, italiana, in Vacallo, presidente; Celeo Cattaneo fu Clemente, da Chiasso, in Vacallo, e Giorgio Cattaneo di Celeo, da Chiasso, in Vacallo, membri. La società è vincolata dalla firma individuale di Celeo e Giorgio Cattaneo. Uffici: corso San Gottardo 88.

*Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Aigle*

3 avril 1954. Hôtel.

Henri Crosset, à Villars, commune d'Ollon, exploitation de l'Hôtel Bristol (FOSC. du 3 février 1933, page 270). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la seule héritière sous la raison «Elisa Crosset».

3 avril 1954. Hôtel.

Elisa Crosset, à Villars, commune d'Ollon. Le chef de la maison est Maria-Elisa Crosset, fille de Henri-Ernest, d'Ollon, à Villars, commune d'Ollon. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Henri Crosset», ci-dessus radiée. Exploitation de l'Hôtel Bristol.

5 avril 1954. Pharmacie.

Vve du Dr. Edgar Heim, à Bex. Le chef de la maison est Elsa-Marguerite Heim née Meyer, veuve de Edgar-Victor-Théodore, de Neuendorf (Soleure), à Bex. Exploitation d'une pharmacie, Place du Temple.

7 avril 1954. Ferblanterie, etc.

Paul Richard, à Bex. Le chef de la maison est Paul Emile Richard, allié Crosset, de et à Bex. Ferblanterie, appareillage. Rue du Cropt.

7 avril 1954.

Alexis Zulauff, Bazar des Alpes, à Chesières sur Ollon. Le chef de la maison est Louis-Alexis Zulauff, allié Vaucher, de Château-d'Oex, à Chesières sur Ollon. Bazar, tabacs, journaux, souvenirs.

7 avril 1954. Pension, clinique.

Mesdames Irène Josef-Jotterand et Violette Laroche-Jotterand, à Leysin-Feydey. Nelly-Irène-Judith Josef née Jotterand, de St-Livres (Vaud), épouse autorisée de Jozei Josef, et Violette-Mathilde Laroche née Jotterand, épouse autorisée de Joseph-Antoine Laroche, de Vionnaz (Valais), les deux à Leysin, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1954. Pension-Clinique Mon Séjour.

Bureau d'Aubonne

6 avril 1954. Chars, remorques, maréchalerie, boissellerie, articles en caoutchouc, etc.

E. Stutzmann & Fils, à Aubonne. Etienne Stutzmann et son fils Pierre, les deux de Uebeschi (Berne), à Aubonne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1954. La société est engagée par la signature individuelle de chaque associé. Ateliers de construction de chars et remorques, de travaux mécaniques, maréchalerie, boissellerie, agence de machines agricoles et industrielles, de pneumatiques et d'articles en caoutchouc.

Bureau de Lausanne

5 avril 1954. Immeubles.

Verdonnet A S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 avril 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition pour le prix de 28 000 fr. d'une parcelle de terrain de 862 m² environ au lieu dit «En Verdonnet», à Lausanne, ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., dont 40 sont libérées jusqu'à concurrence de 700 fr. par action par compensation d'une créance de 28 000 fr. contre la société et 10 actions en espèces à raison de 400 fr. chacune. Le capital est libéré jusqu'à concurrence de 32 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Quinto Ramella, président, d'Italie; Edouard Kellenberger, de Walzenhausen, et André Enzen, de Neuchâtel et Berne, secrétaire; les 3 à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Quinto Ramella. Procuration individuelle est conférée à Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne, avec pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles (art. 459 C.O.). Bureau: chemin de Chandolin 1, chez Q. Ramella et fils S.A.

5 avril 1954. Immeubles.

Verdonnet B S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition pour le prix de 28 000 fr. d'une parcelle de terrain de 862 m² environ, sise lieu dit «En Verdonnet», à Lausanne, ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr.

dont 40 libérées jusqu'à concurrence de 28 000 fr. par compensation de créance et 10 en espèces à raison de 400 fr. chacune. Le capital est libéré de 32 000 fr. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Quinto Ramella, d'Italie, président; Edouard Kellenberger, de Walzenhausen, et André Enzen, de Neuchâtel et Berne, secrétaire; tous à Lausanne. L'administrateur Quinto Ramella a seul la signature. Procuration individuelle avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles (art. 459 C.O.) est conférée à Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne. Bureau: Chemin de Chandolin 1, chez Q. Ramella & Fils S.A.

6 avril 1954. Immeubles.

Verdonnet C S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition pour le prix de 28 000 fr., d'une parcelle de terrain de 787 m² environ, sise «En Verdonnet», à Lausanne, ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., dont 40 sont libérées par compensation de créance pour 28 000 fr. et 10 en espèces à raison de 400 fr. par action; le capital est libéré jusqu'à concurrence de 32 000 francs. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Quinto Ramella, d'Italie, président; Edouard Kellenberger, de Walzenhausen, et André Enzen, de Neuchâtel et Berne, secrétaire; tous à Lausanne. L'administrateur Quinto Ramella a seul la signature. Procuration individuelle avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles (art. 459 C.O.) est conférée à Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne. Bureau: chemin de Chandolin 1, chez Q. Ramella & Fils S.A.

5 avril 1954. Immeubles.

Verdonnet D S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 avril 1954, il a été constitué une société anonyme ayant pour but l'acquisition pour le prix de 28 000 fr. d'une parcelle de terrain de 745 m² environ, sise «En Verdonnet», à Lausanne, ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., dont 40 libérées de 28 000 francs par compensation de créance et 10 libérées en espèces à raison de 400 fr. par action. Le capital est libéré jusqu'à concurrence de 32 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Quinto Ramella, d'Italie, président; Edouard Kellenberger, de Walzenhausen, et André Enzen, de Neuchâtel et Berne, secrétaire; tous à Lausanne. L'administrateur Quinto Ramella a seul la signature. Procuration individuelle avec pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles (art. 459 C.O.) est conférée à Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne. Bureau: chemin de Chandolin 1, chez Q. Ramella & Fils S.A.

6 avril 1954. Hôtel, etc.

E. Thévenaz, à Renens, exploitation d'un hôtel et café-restaurant «Hôtel de la Gare» (FOSC. du 2 mai 1942). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 avril 1954. Maraîchers.

Diek et Wolleb, à Pully, maraîchers, société en nom collectif (FOSC. du 17 mai 1946, page 1505). La société est dissoute dès le 1^{er} mars 1954. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 avril 1954. Produits métallurgiques.

PROSID, Hager & Cie, à Lausanne, produits métallurgiques, société en nom collectif (FOSC. du 15 octobre 1951, page 2553). La société est dissoute depuis le 20 mars 1954. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Morges

5 avril 1954.

Battoir à grains de Lussy-Lully, à Lussy, société coopérative (FOSC. du 5 mars 1947, N° 103, page 1220). Fernand Crotaz n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Henri Vulliamy est président (déjà inscrit); Francis Martin, de Neyruz sur Moudon, à Lussy, est secrétaire (nouveau). Le président et le secrétaire signent collectivement.

6 avril 1954. Boulangerie, etc.

G. Buache, à Morges. Le chef de la maison est Gilbert-Alexis Buache, allié Perrin, de Corcelles près Payerne, à Morges. Boulangerie, pâtisserie, confiserie. Grand'Rue N° 39.

7 avril 1954. Textiles, etc.

Hermann Croisier, à Villars sous Yens. Le chef de la maison est Hermann Croisier, de Ballens et Berolles, à Villars sous Yens. Représentation de textiles et marchandises de diverses natures.

Bureau de Nyon

6 avril 1954.

Laiterie Mutuelle de Nyon, à Nyon, société coopérative (FOSC. du 22 avril 1949, page 1065). Edgar Glauser ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Pierre Dovat est président (déjà inscrit comme secrétaire); Samuel Girardet, de Suchy, à Nyon, est secrétaire (nouveau). Le président et le secrétaire signent collectivement à deux.

Bureau de Vevey

5 avril 1954.

Union de Banques Suisses, succursale de Vevey (FOSC. du 28 mai 1953, N° 120), société anonyme avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs conférés à Jean Huguenin, inspecteur, et Henri Meyer, fondé de pouvoir, sont radiés.

5 avril 1954.

Union de Banques Suisses, succursale de Montreux-Châtelard (FOSC. du 13 janvier 1954, N° 9), société anonyme avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs conférés à Jean Huguenin, inspecteur, et Henri Meyer, fondé de pouvoir, sont éteints.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

3 avril 1954.

Crédit Sierrois (Kreditanstalt Siders), à Sierre, société anonyme (FOSC. du 25 août 1953, N° 196, page 2048). En séance du 6 mars 1954, le conseil d'administration a nommé le D^r Eugène Ducrey, actuellement à Sion, jusqu'ici administrateur, président et membre du comité de direction. En remplacement de Marc Burgener, président, décédé; dont la signature est radiée, et Pierre Devantéry, secrétaire, membre du comité de direction. François de Preux, jus-

qu'ici administrateur, a été nommé vice-président. En séance du 11 février 1954, le D^r Louis Ruedin, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur, avec signature collective. La société est engagée par la signature collective à deux du président, des membres du comité de direction, du directeur, du sous-directeur et des fondés de pouvoir.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 avril 1954. Voitures d'enfants, jouets, vannerie, meubles de jardin.

R. Gibaud, Au Bereau d'Or, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Roger-Armand Gibaud, d'Apples et Reverolle (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. Commerce de voitures d'enfants, jouets, vannerie et meubles de jardin. Rondé 11.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 mars 1954. Cadrans métal.

Georges Barbezat, à Fleurier, fabrication de cadrans métal (FOSC. du 15 décembre 1939, N° 296, page 2495). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 1^{er} janvier 1954, à la société anonyme «Fabrique de cadrans métal Fleurier S.A.», à Fleurier, ci-après inscrite.

27 mars 1954.

Fabrique de cadrans métal Fleurier S.A., à Fleurier. Suivant acte authentique et statuts du 23 mars 1954, il est constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente et le commerce de cadrans métal, argent et or en tous genres, et pour objet la continuation de la maison «Georges Barbezat», fabrication de cadrans métal, à Fleurier, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Georges Barbezat», fabrication de cadrans métal, selon bilan au 1^{er} janvier 1954, figurant dans les statuts, accusant un actif de 56 405 fr. 59 (matières premières, machines, mobilier, débiteurs, caisse, achalandage et droit de fabrication de cadrans) et un passif de 31 380 fr. 25 (créanciers divers) soit un actif net de 25 025 fr. 34. Ledit apport a été accepté pour le prix de 25 000 fr., contre remise à l'apporteur de 50 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Georges Barbezat», à Fleurier, dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1954. Les 50 autres actions de 500 fr. chacune ont été entièrement libérées par compensation avec une créance de 25 000 fr. figurant au passif du bilan sus-mentionné. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres au minimum. Le conseil d'administration est composé de Maurice Kohli, président, de Rüscheegg (Berne), à Tramclan; Georges Barbezat, secrétaire, des Bayards et de La Côte-aux-Fées, et Roland Kohli, de Rüscheegg (Berne), à Tramelan. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: rue de l'Hôpital 35.

Bureau de Neuchâtel

31 mars 1954.

SOGENEX, Société anonyme pour l'expansion commerciale (SOGENEX, Aktiengesellschaft für Handelsförderung), à Neuchâtel, achat, vente, importation et exportation de marchandises de toute nature etc. (FOSC. du 14 décembre 1918, N° 293, page 3385). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 31 octobre 1953, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **SOGENEX, société anonyme pour l'expansion commerciale en liq^{on} (SOGENEX Aktiengesellschaft für Handelsförderung in Liq.)**, par Marcel Froidevaux, du Noirmont, à Bienne, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Bureaux: rue St-Honoré 5 (Etude R. Dubois).

Genève — Genève — Ginevra

3 avril 1954. Pose de parquets.

J. Bussat, à Genève. Le chef de la maison est Jean-Victor Bussat, d'Ormont-Dessus (Vaud), à Genève. Entreprise de pose de parquets. 1—3, rue de Chantepoulet.

3 avril 1954. Confections.

Mme A. Tâche, à Laney. Le chef de la maison est Ariane-Jacqueline Tâche née Egenter, de Remaufens (Fribourg), à Plan-les-Ouates, épouse autorisée de Henri Tâche. Fabrication de confections. Grand-Lancy.

3 avril 1954.

S. I. Bloë Moderne, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 septembre 1953, page 2228). André Galliani, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Louis Leull, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 7, place Longemalle, bureaux de la Régie Immobilière S.A.

3 avril 1954. Mercerie-bonneterie, etc.

Martin, Vandroux et Cie S.A., à Genève, commerce d'articles de mercerie, bonneterie, etc. (FOSC. du 8 mars 1950, page 638). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Marcel Vandroux (inscrit), nommé président; Henry Vandroux (inscrit), nommé secrétaire, et Hermann-Henri Martin (inscrit jusqu'ici comme président), lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Joseph-Alfred Vandroux, administrateur décédé, sont radiés.

3 avril 1954.

«PROIDENTIA» Société Suisse d'Assurances sur la Vie Humaine, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 juin 1951, page 1435). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 mars 1954, la société a modifié ses statuts. Elle a pour but toutes opérations d'assurances sur la vie humaine, y compris l'invalidité et la maladie, ainsi que toutes assurances complémentaires accident. La société pourra participer également à d'autres entreprises d'assurances ou de réassurances.

3 avril 1954.

Commersuis, Société Commerciale et Financière, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 juillet 1953, page 1866). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mars 1954, la société a transformé les 2500 actions de 100 fr. formant son capital social, en 25 actions de 10 000 fr., par l'échange de 100 actions anciennes de 100 fr. contre 1 action nouvelle de 10 000 fr. Le capital social de 250 000 fr. est donc divisé en 25 actions de 10 000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 avril 1954. Appareils électriques, etc.

Beuchat & Cie, Electro-B, à Genève, achat, vente et représentation de tous articles manufacturés, particulièrement vente en Suisse des appareils élec-

triques, etc., société en nom collectif (FOSC. du 23 janvier 1950, page 205). L'associé Ernest-Léon-Joseph Beuchat et son épouse Daisy-Marguerite née Kohler, sont soumis au régime de la séparation de biens.

5 avril 1954. Pension.

R. Felberbaum, à Genève, pension, à l'enseigne: «Pension du Terraillet» (FOSC. du 16 février 1954, page 422). Par jugement du 19 février 1954, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré la titulaire en état de faillite.

5 avril 1954. Entreprise générale du bâtiment.

A. Blanchelet, à Genève, entreprise générale du bâtiment, en liquidation concordataire (FOSC. du 12 décembre 1949, page 3228). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

5 avril 1954. Café-restaurant.

Jean Cuvit, à Carouge. Le chef de la maison est Jean-Fernand Cuvit, de Mollens (Vaud), à Carouge. Café-restaurant, à l'enseigne: «Café de la Praille». Rue Alexandre-Gavard 37.

5 avril 1954. Architecte.

Edmond Desjacques, à Genève. Le chef de la maison est Edmond-Félix Desjacques, de Presinge, à Chêne-Bourg. Bureau d'architecte. Route du Bout-du-Monde 27 C.

5 avril 1954. Gérance de fortunes, etc.

Charles Langenstein, à Genève, gérance de fortunes, toutes assurances, etc. (FOSC. du 11 novembre 1953, page 2715). Bureau actuel: rue Bartholoni 2.

5 avril 1954. Affrètement, bateaux, etc.

Narex S.A., à Genève, affrètement, construction, achat et vente de bateaux maritimes, etc. (FOSC. du 29 août 1952, page 2160). Gertrude Würzler, de Russikon (Zurich), à Genève, a été nommée unique administratrice avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Charles Misteli et Didier Combe, démissionnaires, sont radiés.

5 avril 1954. Matières premières, etc.

Coemati S.A., à Genève, matières premières et approvisionnements, etc. (FOSC. du 25 août 1945, page 2031). Charles-A. Duchâteau, de nationalité belge, à Ixelles (Belgique), a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux, en remplacement de Vve Denise Duchâteau née Hiard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

5 avril 1954.

Société des Maîtres Charentiers du Canton de Genève, à Genève, association (FOSC. du 3 mai 1945, page 1007). Pierre Jaccard, de Ste-Croix (Vaud), à Lancy, a été nommé secrétaire du comité en remplacement de Armand Chouet, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président avec celle du secrétaire ou du trésorier.

5 avril 1954.

Société Immobilière rue de Neuchâtel N° 16, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 17 novembre 1952, page 2806). L'administration cantonale des contributions publiques ayant donné son consentement, cette société est radiée.

5 avril 1954. Participations financières, etc.

Astratée S.A., à Genève, prise et administration de participations financières, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 5 mai 1950, page 1170). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

5 avril 1954.

Comptoir d'Engrais et Machines Agricoles C.E.M.A. en liq^{on}, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 juillet 1948, page 1966). La liquidation de la société étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 avril 1954. Peaux, laines, etc.

Deltaco en liquidation, à Genève, industrie des peaux et des laines, etc., société anonyme (FOSC. du 22 juillet 1952, page 1856). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 avril 1954.

Compagnie de Pelletteries et Fourrures en liquidation concordataire, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 10 juillet 1950, page 1793). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

5 avril 1954.

Syndicat franco-suisse de la ligne de la Faucille en liq^{on}, à Genève, société coopérative (FOSC. du 14 décembre 1948, page 3386). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 avril 1954.

Hôtel des Familles S.A., à Genève (FOSC. du 14 mars 1952, page 708). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 mars 1954, la société a décidé de porter son capital de 70 000 fr. à 350 000 fr. par l'émission de 700 actions nominatives, de 400 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est donc de 350 000 fr., divisé en 875 actions de 400 fr. nominatives. Il est entièrement libéré. Henri Johannot, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Montis AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 6. April 1954 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen durch Rückzahlung von Fr. 500 je Aktie.

Es wird hiervon den Gläubigern der Gesellschaft, gestützt auf Art. 733 OR, Kenntnis gegeben mit dem Hinweis, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im SHAB. an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Zürich, 6. April 1954.

(AA. 113^a)

Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 150297. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1953, 17 Uhr.
Friedrich Steinfels AG, Seifenfabrik Zürich, Heinrichstrasse 255, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, Wäschpulver und Waschmittel, Kerzen, Stearin, Glycerin, Reinigungsmittel.

POUR VOUS MADAME

Nr. 150298. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1954, 18 Uhr.
H. Graf & Co. AG., Oberburgstrasse 35, Burgdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81770. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1953 an.

Rasierartikel aller Art (insbesondere Rasierklingen, Rasierapparate, Rasiermesser, Pinsel), ausgenommen Seife und Creme.



Nr. 150299. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1954, 12 Uhr.
Adrian Mielhel, Walde, Gemeinde Schmiedrued (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Schalterteile.



Nr. 150300. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1954, 20 Uhr.
Nagelschmiede-Zentrale (Kilian Stäuble, Sulz, Josef Weiss, Sulz, und Hermann Obrist, Gansingen), Sulz am Rhein (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81830. Domizil verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1953 an.

Handgeschmiedete Schuhnägel und Baunägel aller Art.



N° 150301. Date de dépôt: 16 février 1954, 17 h.
C-H-Barbezat, Les Geneveys/Colfrane (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 81120. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 août 1953.

Produits pharmaceutiques, hygiéniques et cosmétiques.

ERÉnix

Nr. 150302. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1954, 18 Uhr.
La Raisse S.A., Sonvilier (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hobelwaren für Bauzwecke, speziell Bodenriemen.



Nr. 150303. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1954, 18 Uhr.
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für medizinische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate.

NEDROCARD

Prioritätsanspruch: Schweden, 28. September 1953.

Nr. 150304. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1954, 18 Uhr.
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für medizinische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate.

PARYTMID

Prioritätsanspruch: Schweden, 26. September 1953.

Nr. 150305. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1954, 18 Uhr.
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für medizinische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate.

SYLVEMID

Prioritätsanspruch: Schweden, 26. September 1953.

N° 150306. Date de dépôt: 22 février 1954, 18 h.
Zenith Radio Corporation, Dickens Avenue 6001, Chicago (Illinois, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils récepteurs de radio et leurs parties, appareils émetteurs de radio, appareils récepteurs de télévision et leurs parties, appareils émetteurs de télévision, appareils de transmission à haute fréquence, appareils de transmission à basse fréquence, appareils récepteurs de haute fréquence, appareils récepteurs de basse fréquence, appareils amplificateurs de haute fréquence, appareils amplificateurs de basse fréquence; antennes de radio; mécanismes changeurs de disques, phonographes, disques phonographiques; combinaisons radiophonographe, bras de pick-up pour phonographes, têtes de pick-up pour bras de pick-up; tubes électroniques, moulins à vent, générateurs aéro-électriques, groupes électrogènes; batteries, lampes électriques, amplificateurs pour sourds; microphones d'amplificateurs pour sourds et parties des susdits articles.

TRANSOCEANIC

Nr. 150307. Hinterlegungsdatum: 2. März 1954, 14 Uhr.
Elmar Joseph Bächtiger, Wallstrasse 17, Basel 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhe, Schuheinlagen, Einlegesohlen.

VA-MOBILE

Nr. 150308. Hinterlegungsdatum: 4. März 1954, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe.

ACETOSOL

Nr. 150309. Hinterlegungsdatum: 4. März 1954, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe zum Färben von Nylon.

NYLOFIL

Nr. 150310. Hinterlegungsdatum: 8. März 1954, 10 Uhr.
Fritz Oertlin, Hechtweg 9, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wassrbehälter und Badeeinrichtungen.



Nr. 150311. Hinterlegungsdatum: 8. März 1954, 18 Uhr.
E. Mettler-Müller AG., Löwengartenstrasse 7, Rorschach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung für einen
Teil der Waren der Marke Nr. 101891 von Welti & Cie., Winterthur. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1954 an.

Baumwollnähfaden.

Eule

N° 150312. Date de dépôt: 11 mars 1954, 16 h.
Montres Fortis S.A., Grenèhen (Soleure, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

Fortis

GRAND BAL

Nr. 150313. Hinterlegungsdatum: 11. März 1954, 18 Uhr.
«Maestran» Schweizer Schokoladen AG. («Maestran» Chocolats Suisses
S.A.) («Maestran» Cioccolati Svizzeri S.A.) («Maestran» Swiss Chocoletes
Ltd. Co.), St. Gallen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung
mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 81911. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1954 an.

Kakaoprodukte und Schokoladeprodukte aller Art.

Ma- stra-ni

Nr. 150314. Hinterlegungsdatum: 12. März 1954, 18 Uhr.
W. & G. Weisflog & Co., Altstetterplatz 5, Zürich-Altstetten (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Waren-
angabe der Marke Nr. 81864. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
25. Januar 1954 an.

Getränke, Weine, für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss Art. 336 der
Lebensmittelverordnung von 1936/1950 zulässig ist.

Vita

N° 150315. Date de dépôt: 9 mars 1954, 16 h.
King Research, Inc., 12th Street 114, Brooklyn 15, New-York (U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Solution pour rincer les cheveux.

DANDRICIDE

N° 150316. Date de dépôt: 13 mars 1954, 12 h.
Nicolet Watch S.A., Tramelan (Berne, Suisse).
Marque de fabrique.

Montres, parties de montres, toutes pièces d'horlogerie, étuis, étiquettes, etc.

SATURNE

Nr. 150317. Hinterlegungsdatum: 13. März 1954, 18 Uhr.
Bally Schuhfabriken AG., Schönenwerd (Solothurn, Schweiz).
Fabrikmarke.

Schuhwaren.

BALLY

Mist

Nr. 150318. Hinterlegungsdatum: 17. März 1954, 18 Uhr.
SHELL (Switzerland), Löwenstrasse 1, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82392. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1954 an.

Spezialschmieröl für Dieselmotoren; Brennöl, insbesondere Brennöl für
schnellaufende Dieselmotoren für Strassenkraftfahrzeuge.

“DIESOLINE“

Nr. 150319. Hinterlegungsdatum: 18. März 1954, 11 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektions-
krankheiten, Friedbühlstrasse 36, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82346. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1954 an.

Desinfektionsmittel, serotherapeutische und chemotherapeutische Präparate.

DELTAN

Nr. 150320. Hinterlegungsdatum: 18. März 1954, 11 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektions-
krankheiten, Friedbühlstrasse 36, Bern (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82347. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1954 an.

Sera und Impfstoffe für Human- und Tiermedizin, Mittel gegen Keuchhusten.

TUSSIVACCIN

Nr. 150321. Hinterlegungsdatum: 18. März 1954, 18 Uhr.
Carla S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau (Carla AG.
Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien) (Carla S.A. Fabbria di
materiali tecnici-chimici d'ufficio) (Carla Ltd. Manufacture of technical
and chemical office-materials), Neugasse 136, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82991. Firma
geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
18. März 1954 an.

Chemisch-technische und andere Materialien für Bureaux, insbesondere für
Schreib- und Vervielfältigungsmaschinen.



Nr. 150322. Hinterlegungsdatum: 19. März 1954, 18 Uhr.
Herfeld-Aktiengesellschaft, Mühlebachstrasse 216, Stein am Rhein (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82920. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1954 an.

Metallkleinwaren wie Sohlenschoner, Reissbrettstifte, Büronadeln, Gummi-
waren wie Fersenschoner, Gummiabsätze, Schuhspanner aus Eisen und Alu-
minium, Schuhlöffel.

Nova

Transmissions — Uebertragungen

Marke Nr. 84174. — Kelvinator Corporation, Detroit (Michigan, U.S.A.). —
Transmission à Nash-Kelvinator Corporation, 14250 Plymouth Road, Detroit
(Michigan, USA). — Eingetragen am 24. März 1954.

Marken Nrn. 129303 bis 129307. — Vollmoller, Wirkwarenfabrik Uster,
Uster (Zürich, Schweiz). — Uebertragung an UNITEX Establishment,
Postfach 44576, Vaduz (Liechtenstein). — Eingetragen den 30. März 1954.

Berichtigung — Rectification

(SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1954)

Marke Nr. 150106. — Alfons Keller, St. Gallen (Schweiz). — Das Wort Riemen-
haken in der Warenangabe dieser Marke ist falsch. Dasselbe soll richtig
heissen: **Rinnenhaken**.

Modification de raison — Firmaänderung

Marke N° 105623. — Manufacture des Montres Doxa, Le Locle (Suisse). —
Raison modifiée en Manufacture des Montres Doxa S.A. — Enregistrée le
24 mars 1954.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 141772. — Margucrite Guillaume-Gentil, Cully (Waadt, Schweiz). —
Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt:
Pharmazeutische Produkte für die Behandlung von Erkrankungen der Pro-
stata. — Eingetragen am 24. März 1954.

Complément de l'enregistrement concernant la revendication de couleur.

Ergänzung der Eintragung betreffend den Farbenanspruch.

Marques N°s 150047, 150048. — Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Ces
deux marques sont enregistrées avec la revendication de couleurs suivantes:
Orange, bleu et noir.

Renonciation à la protection de la marque internationale N° 164970.

Suivant notification du Bureau international pour la propriété industrielle
du 20 mars 1954, la maison Pietro Fontana, à Carrara (Italie), titulaire de la
marque internationale N° 164970 a renoncé à la protection de cette marque en
Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 24 mars
1954.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 132207. — Gepharna AG., Basel (Schweiz). — Gelöscht am 30. März
1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke N° 140451. — SACOM Société Anonyme pour le Commerce Outre-Mer,
Bienna (Suisse). — Radiée le 26 mars 1954 à la demande de la maison
titulaire.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Oesterreich - Liberalisierung der Einfuhr

Die mit Wirkung ab 1. März 1954 in Kraft stehende 60%ige Liberalisierung der österreichischen Waren-einfuhr aus den OECE-Ländern (vergl. die im SHAB, Nr. 56 vom 9. März 1954 veröffentlichte 60%ige österreichische Freiliste) soll bis spätestens den 30. Juni 1954 auf 75% erhöht werden. Nächstehend wird die in der «Internationale Wirtschaft» Nr. 14 vom 2. April 1954 veröffentlichte vorläufige Liste der Waren wiedergegeben, deren Einfuhr nach Oesterreich bis zu diesem Zeitpunkt noch liberalisiert werden soll.

Das Inkrafttreten der einzelnen Positionen, die im übrigen bei der im Gang befindlichen Endredaktion der 75%igen Liberalisierungsliste noch einige Aenderungen erfahren können, wird im SHAB. noch gesondert bekanntgegeben werden.

Zolltarif Nr.	Stat. Nr.	Warenbenennung
41	85	Rübsaat (Raps, Rapssamen)
65	141 b	Honig, auch Kunsthonig
74	159 a	Gehärtete Oele für Genusszwecke
81	166	Degras
98	208	Käse
	209	
ex 108	235	Koks
ex 108	ex 236	Braunkohlenbriketts
173	399	Woll- und Haarwatten; Hutwatten und Iutfache
276	564 a, b	Rinds- und Rossleder, solenartig gegerbt
277	567 a	Rinds- und Rossleder, nicht solenartig gegerbt, auch gefärbt, mit Ausnahme des Lackleders und des bronzierten Leders
278	568 a, b	Kalbleder mit Ausnahme des Lackleders und des bronzierten Leders
279	569 b	Bock-, Ziegen-, Zickel-, Schaf- und Lammleder, zugerichtet, gefärbt
280	570	Handschuhleder aller Art
284	574	Leder, n. b. b. Pelzwerk, zugerichtet
292	589 a, b	nicht konfektioniert
354	ex 743	andere feuerfeste Ziegel und Platten
ex 365	757 b	Stahlrohre
	ex 758 a	Ferrosilizium mit einem Siliziumgehalt unter 30%
366	761 a	Luppenisen, Ingots
367	761 b	Vorgewalzte Blöcke, Platinen, Zaggei
ex 368	762 a	Eisen in Stäben
383	789	Schienebefestigungsmittel
385	792 a, b	Schweres Eisenbahnmaterial
386	793 a, b	Achsen und deren Teile
ex 412	872	Blei, auch legiert, roh
ex 412	874	Lagermetall, auch alt, gebrochen oder in Abfällen
453	1027 a	Formteile für elektrische Zwecke, nicht ausgerüstet, aus Porzellan im Stückgewicht über 15 kg
ex 554	1382 a	Kalkstickstoff
	1384	Düngemittel n. b. b.
ex 78	ex 172	Bienenwachs, zubereitet
ex 122	262 b	Schellack
133	310 a t	Baumwollgarne, einfach, roh
134	310 b t	Baumwollgarne, dubliert, roh
135	b 2	Baumwollgarne, drei- oder mehrdrätig, einmal gezwirnt, roh
136	c	Baumwollgarne, drei- oder mehrdrätig, wiederholt gezwirnt, roh
137	b	Baumwollgarne, gebleicht, mercerisiert, gefärbt (auch bedruckt), mit Wachs, Gummi u. dgl. zugerichtet (Zellwollgarne nicht eingeschlossen)
	313	
	314	
138	315 a	Baumwollene Vigogne- und Abfallgarne: roh, gebleicht oder gefärbt
140	317 a 1	Baumwollgewebe: aus Garn Nr. 21 und darunter, auf 5 mm ² 38 Fäden oder weniger zählend, ungemustert oder gemustert (Zellwollgewebe nicht eingeschlossen)
	a 2	
	b 1	
	b 2	
	d	
	318 a 1	
	a 2	
	b t	
141 A	b 2	Baumwollgewebe: aus Garn über Nr. 21 bis einschliesslich Nr. 29, auf 5 mm ² 38 Fäden oder weniger zählend, ungemustert oder gemustert (Zellwollgewebe nicht eingeschlossen)
	a 2	
	b 1	
	b 2	
	d	
141 B	320 a 1	Baumwollgewebe: aus Garn über Nr. 29 bis einschliesslich Nr. 50, auf 5 mm ² 38 Fäden oder weniger zählend, ungemustert oder gemustert
	a 2	
	b 1	
	b 2	
	d	
	321 a 1	
	a 2	
	b 1	
	b 2	
142	d	Baumwollgewebe: aus Garn Nr. 50 und darunter, auf 5 mm ² mehr als 38 Fäden zählend, ungemustert oder gemustert
143 o	319 c 1	Baumwollgewebe: aus Garn über Nr. 50 bis einschliesslich Nr. 100 (feine), gefärbt oder bedruckt (Zellwollgewebe nicht eingeschlossen)
d	320 c 1	
e	321 c 1	
175	403	Kammgarn aus Kammlhaar; roh, einfach, dubliert oder mehrdrätig
176	404 a, b	Kammgarne aus Wolle, n. b. h., roh, einfach, dubliert oder mehrdrätig, gebleicht, gefärbt, bedruckt, meliert
177	ex 401	Garne aus groben Tierhaaren, roh, über 5—61/2 metrisch gefärbt, bedruckt oder meliert
	406	Streichgarne aus Wolle, roh, einfach, dubliert oder mehrdrätig; gebleicht, gefärbt, bedruckt oder meliert
178	408	Wollgarne in Aufmachungen für den Kleinverkauf
180 b, o	411 b, c	Wollene Webwaren unter 700 g auf 1 m ² , mit Ausnahme der Pressdecken, Halna- und Hunjatuch und der Wolledecken
d		
187 a	418 a	Wirk- und Strickwaren aus Wolle: gewirkte und gestrickte Stoffe in ganzen Stücken (Meterwaren), Unterkleider und Nachtgewänder, Oberkleider und andere, mit Ausnahme der Strümpfe, Socken und Handschuhe
d		
	e	
	f	
189	420 a, b	Filze und Filzwaren (mit Ausnahme von derlei Filzteppichen)
	c	
197	434 a, b	Kreppe und krepartige Gewebe, Gaze und unfichte Gewebe, auch bestickt: aus Naturseide
	o	
202	439 a	Naturseide
ex 204	ex 441	Anderer Flecht- und Posamentierwaren aus Seide, Halbseldengewebe,
210	ex 448	n. b. b. gemustert
212	450	Flechtwaren, Posamentierwaren aus Seide und Halbselde

Autriche - Libération des importations

Le taux de libération des importations en provenance des pays de l'Organisation européenne de coopération économique, qui avait été fixé par le Gouvernement autrichien à 60%, avec effet au 1^{er} mars 1954 (voir la liste de libération autrichienne à 60% publiée dans la FOSC, N° 56 du 9 mars 1954), sera porté à 75% le 30 juin au plus tard. Nous reproduisons ci-après la liste provisoire des marchandises, publiée dans «Internationale Wirtschaft» N° 14 du 2 avril 1954, dont l'importation en Autriche doit encore être libérée avant cette date.

L'entrée en vigueur de la libération des rubriques douanières contenues dans la liste de libération à 75% et qui pourront encore subir quelques modifications fera l'objet d'une publication spéciale dans la FOSC.

Zolltarif Nr.	Stat. Nr.	Warenbenennung
250 a	516	Kataloge, Preiskurante, Viskosepapier (Zellglas, Zellophon), wetterfest, mit Kupfertiefdruck, anders bedruckte Papiere, Kartons und Pappen (ausgenommen Postkarten, Glückwunschkarten u. dgl. mit bildlicher Ausstattung)
d	518	
ex 261	ex 542	Fahrradmäntel und Schläuche
	ex 543	hlezu
	272	Buchbinderleinwand
	301 C a	ex 1052 Sport- und Luxusboote aus Holz, ohne motorischen Antrieb
ex 302	ex 631	Holzschuhe, Sohlen, Sandalen, Schuhabsätze, Absatzhölzer aus gewöhnlichem Holz
	ex 633	Jalousiebretchen, Rouleaux aus Holzdraht aus gewöhnlichem Holz
	ex 634	ex 634 Holzwaren n. b. b. aus gewöhnlichem Holz mit Ueberzügen aller Art, ausgenommen: gepolsterte Holzwaren, Polstermöbel und Zelte
ex 303	629	Webschützen (Weberschiffchen)
	ex 631	Holzschuhe, Sohlen, Sandalen, Schuhabsätze, Absatzhölzer aus feinen Hölzern
	ex 634	Holzwaren n. b. b. mit Ueberzügen aller Art aus feinen Hölzern, ausgenommen: gepolsterte Holzwaren, Polstermöbel und Zelte
ex 304	ex 633	Jalousiebretchen, Rouleaux aus Holzdraht, aus Holz mit fein durchbrochener oder eingeleger Arbeit usw.
	ex 634	Holzwaren n. b. h. mit Ueberzügen aller Art, ausgenommen gepolsterte Holzwaren, Polstermöbel und Zelte
ex 305	ex 631	Holzschuhe, Sohlen, Sandalen, Schuhabsätze, Absatzhölzer aus Holz mit Ueberzügen aller Art
	ex 633	Jalousiebretchen, Rouleaux aus Holzdraht mit Ueberzügen aller Art
	ex 634	Holzwaren n. b. b. mit Ueberzügen aller Art, ausgenommen gepolsterte Holzwaren, Polstermöbel und Zelte
ex 314 b	666 b	Email- und Glasurmasse
	330	690 a künstliche Zähne aus Glas oder anderen Stoffen ohne Verbindung mit Edelmetallen
	351 a	ex 737 Steinwaren in Verbindung mit feinsten Stoffen
	380 B	ex 784 Kochgeschirr und Tafelgeräte aus nichtrostendem Stahlblech
	381	ex 784 Blechwaren n. b. b. mit Ausnahme von Blechgeschirr, emailliert, verzinkt, verzinkt, Emballagen, Milchkannen, Kochherde, Tisch-, Haus- und Küchengeräte, auch verzinkt oder verzinkt
	ex 786 b	
ex 388	799	Brechstangen, Gelsfüsse, schwere Schmeldezangen, Steinbohrer (ausgenommen Hohl- und Schlangenbohrer)
	809 a	Pressluftwerkzeuge
391 a	ex 815	Ketten und Kettenglieder, mit Ausnahme der gegossenen und der Gelenkketten mit einer Gliederstärke von 2 mm oder mehr; mit einer Gliederstärke unter 2 mm, roh oder gewöhnlich bearbeitet
b 1		
ex 393 c	820 b	Drahtwaren n. b. b. mit Ausnahme der Stat. Nr. 818 (Schirmgestelle), 820 a (Drahtgeflechte, Drahtgewebe, Drahtgitter, Stacheldraht) und ex 824 (Drahtbürsten)
	394	821. Drahtwaren für den Bedarf der Textilindustrie: Weberlitzen aus Draht, Weberkämme (Weberblätter), Flachstahlitzen; Weberkammzähne, auch in Bündeln oder Ringen, Lamellen, Maillois; Kratzen aller Art; Reißstifte, Eisenposendrant
ex 395 c	852	Rasierapparate
	396	825 o Heft-, Stick-, Stopf- und Häkelnadeln
		d andere Nadeln, auch alle in Verbindung mit feinen Stoffen
	398 a	827
	c	829
	d	830
ex 403	839 a	Federn n. b. b. auch in Verbindung mit feinen Stoffen
	b	Elserne Möbel, mit Ausnahme der zu den Kunstschlosserarbeiten gehörigen, roh oder grob angestrichen, an anderer Weise gewöhnlich oder fein bearbeitet, gepolstert; alle in Verbindung mit feinen Stoffen
	c	
ex 403	ex 1418	Sportartikel, mit Ausnahme der Turngeräte, Schlittschuhe
ex 407	857	Kanalsationsguss, roh
	ex 858	Maschinenteile aus nicht schmiedbarem Guss, roh, nicht gebrauchsfertig, ausgenommen Kolben und Kolbenringe
	859 o	Waren aus nicht schmiedbarem Guss n. b. b., fein bearbeitet
409 A, a	864 a	Zahnäder aus schmiedbarem Eisen, bearbeitet
ex 414	ex 937	Bleche und Platten aus unedlen Metallen und Legierungen, ausgenommen solche aus Kupfer, Aluminium, Messing, Bronze, Nickel, Wolfram und Molybdän
	419	878 Folien, Flaschenkapseln, Tuben und Spritzkorke aus Blei, verzinnten oder zinnplattiertem Blei oder aus Zinn
	420	879 Buchdruckerlettern (auch Linien, Einfassungen und Verzierungen aus Schriftmetall, Messing oder anderen unedlen Metallen)
	898	
ex 422	ex 900	Metalltücher
422 B	904 b	Heisswasserapparate aus unedlen Metallen oder Metalllegierungen, auch vernickelt oder emailliert
	424	945 Zier-, Schmuck- und Luxusgegenstände (Galanteriewaren), auch in Verbindung mit feinen Stoffen
	427	923 Waren n. b. b. aus Zink oder Zinklegierungen
ex 428	902	Waren n. b. b. aus Kupfer oder anderweitig nicht genannten Metallen
	904 c, d	und Metalllegierungen, ausgenommen aus Wolfram und Molybdän
ex 430	ex 932	und ihren Legierungen, sowie ausgenommen Petroleumgas- und Spirituskocher
	ex 939 h	
	871 a	Waren n. b. b. aus Aluminium oder aluminiumähnlichen Legierungen für technische Zwecke; Haushaltgeräte aus Aluminium
	431	947 Waren n. b. b. aus unedlen Metallen oder Metalllegierungen in Verbindung mit feinen Stoffen
ex 436 B	ex 954 a	Zisternen, Tanks aus Eisen samt deren Bestandteile, ausgenommen Stahlflaschen
	ex 438	956 Dampfmaschinen und deren Bestandteile
ex 461	ex 971	Hecklader zu Traktoren
		Kompostaufbereitungsmaschinen
		Strohseilmaschinen
		Dungkrane, fahrbare 360° schwenkbare Bodenuntersuchungsgeräte zur Feststellung des Düngerbedarfes
ex 440	973	Flachstrickmaschinen

Austria - Liberazione delle importazioni

L'aliquota di liberazione delle importazioni di merci provenienti dai paesi dell'Organizzazione europea di cooperazione economica, che era stata fissata dal Governo austriaco a 60% con effetto dal 1° marzo 1954 (vedasi lista di liberazione austriaca a 60% pubblicata nel FOSC, N° 56 del 9 marzo 1954), sarà portata a 75% il 30 giugno al più tardi. Riproduciamo qui appresso la lista provvisoria delle merci, pubblicata nella «Internationale Wirtschaft» N° 14 del 2 aprile 1954, la cui importazione in Austria dev'essere ancora liberata avanti tale data.

L'entrata in vigore della liberazione delle singole voci doganali contenute nella lista di liberazione a 75% e che potranno ancora subire qualche modificazione, formerà oggetto di una pubblicazione speciale nel FOSC.

Zolltarif Nr.	Stat. Nr.	Warenbenennung
ex 442	974	Vorbereitungsmaschinen und Spinnmaschinen für Strelchgarne
	976	Webstühle aller Art
	978	Hilfsmaschinen für die Weberei, Wirkerei und Strickerei aller Art
	980 a	Maschinen für die Bleicherei, Färberlei, Druckerei, Appretur aller Art
	b	sonstige Textilmaschinen aller Art
ex 441	981	Maschinen für die Bearbeitung von Holz, Drechsler- und Schnitzstoffen
ex 442	984	Spezialmaschinen und -apparate für Zuckerfabriken, Brauereien, Mälzereien und Brennereien, Ersatzteile hierzu
ex 441	988 a	Spezialmaschinen und -apparate für die Papierverarbeitung
	b	Ersatzteile hierzu
	988 b	Spezialmaschinen und -apparate für die Buchbinderei
	989	Ersatzteile hierzu
	992	Buchdruckschneidpressen
	994	Spezialmaschinen und -apparate für die Bäckerei- und Teigwarenherstellung, Bestandteile hierzu
	995	Spezialmaschinen und -apparate für die Gerberei, Leder- und Schuhwarenherzeugung, sonstige
ex 998	1000 a	Trocken-, Rüst- und Dörrapparate, Ersatzteile hierzu
	b	Antriebsvorrichtungen (Transmissionen und Vorgelege)
ex 439	ex 1047 d	Kälte-, Elserzeugungs- und Klimaanlagen
		Ersatzteile hierzu
ex 441	1095	Motor- und Dampfstrassenwalzen bis zu einem Diensgewicht von 10 t, einschliesslich der Ersatzteile
482	1098 b	Verkaufsautomaten
483 e	1140	Messwerkzeuge für den gewerblichen Gebrauch
489 e	1140	Andere Waagen (ausgenommen Z. T. 483 a)
500 d3	1165	Salpetersäure
501 e	1203	Ammoniumchlorid (Salmiak, salzsaures Ammoniak)
504 b1	1230	Kalziumkarbid
505 b	1233	Ceritkarbonat, Ceritsulfat
ex 508 a	ex 1236	Schwefelkohlenstoff (Chlorschwefel)
ex 511	ex 1296 d	Stiekoxydul
		Toluyldiisocyanat (Desmodur T.)
		Berylliumnitrat
		Phosphortrioxyd
		Phosphorperoxyd
		Strontiumoxyd
		Strontiumchlorid
		Strontiumcarbonat
		Strontiumsulfat
		Strontiumnitrat
		Triphenylphosphat
		Tributylphosphat
		Tricresylphosphat
		Triazetin
		Aminoanthrachinon
		Capronsäure
		Caprylsäure
		Dibutylcarbonat
		Asparaginsäure
		Kobaltkaliumnitrat
		Lithiumchlorid
		Lithiumcarbonat
		Lithiumsulfat
		Natriumpyroantimoniat
		Lewalit
		Wofalit
		Sulfurychlorid
		Thioakresol
		Adipinsäure
		Pentaerythrit
		Maleinsäure
		Maleinsäureanhydrid
		Glykole
		Reine Kieselsäure (Ultra-Silte)
		Aethanolamine
		Alpha-Naphthalin-Essigsäure
		Bariumsilicofluorid
		Chlorchrompropylen
		Monochloressigsäure
		Naphtasulfonat
		Thalliumsulfat
		Zinkphosphid
		Pyrethrumextrakt
		Netz- und Kolloidschwefel
ex 522	ex 1308 b	Eisenoxyd, synthetisch, rot oder gelb

83. 9. 4. 54.

Irland — Zollvorschriften

Gestützt auf den «Supplies and Services (Temporary Provisions) Act, 1946» konnte eine Reihe von Waren in Irland bis 31. März 1954 ohne Entrichtung des Zolles eingeführt werden. Laut einer von der irischen Zollverwaltung kürzlich erlassenen «Notice No. 669» wurde die Zollbefreiung bis zum 31. März 1955 verlängert. Die folgenden, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren sind während dieser Periode ohne Entrichtung des Zolles in Irland zur Einfuhr zugelassen:

Tariff Ref. No.	Short Description of Articles
15	Bandages, Colton
30	Boots, Shoes, etc., and parts, excluding shaped soles, heels, uppers and shaped parts thereof made wholly or mainly of leather and/or skin
(Part)	Brass, Bronze and Gunmetal Manufactures, enumerated
33/1	Brush and broom-making materials
34	Disinfectants, etc. (See note 1 (i)).
71/9	Wire-bound or reinforced hose
113/1	Hoe heads and component parts thereof
116/1	Iron and Steel Galvanised Manufactures, enumerated
124/1	
(b), (e), (f), (h)	
126 (e)	Seythe mountings
139	Leather Straps and Belts
142	Agricultural machinery and parts
165/1	Ointments, etc. (See note 1 (ii))
191/1	School Satchels
202/1	Sodium Carbonate
204	Soles, inside
232/1	Stationery and the like, other sorts, as set out in paragraphs (e), (f) and (g) but excluding post cards and greeting cards
(e), (f) and part (g)	
245/1	Surgical Sutures or Ligatures
255	Varnish not made with or containing spirit (See note 1 (ii))
266/9	Wood and Manufactures wholly or mainly thereof enumerated, and component parts made wholly or mainly of wood with the exception of the articles mentioned in note 2
(Part)	
274/1	Single Yarn of cotton, flax or hemp

NOTES:

- It is provided, during the period of the suspensions
 - that duty shall not be charged in respect of any dutiable ingredient contained in articles liable to duty under Tariff Ref. Nos. 60, 71/9 and 255;
 - that duty shall not be charged in respect of any dutiable ingredient, other than spirits, contained in articles liable to duty under Tariff Ref. No. 165.1.
- The duty at Tariff Ref. No. 266/9 is suspended except in respect of the following articles: Boxes of all descriptions and packing cases, empty (excluding punnets, chip boxes and butter boxes of the pyramid type and component parts thereof)
 - Builders' woodwork (excluding wooden lock handles)
 - Hand Trucks
 - Seats, outdoor
 - Tables, outdoor
 - All component parts of the foregoing when such parts are wholly or mainly of wood
 - Bakers' Trays
 - Deck Chairs
 - Fixture blocks (whether imported with or without a fitting attached) for gas or electric fittings
 - Mouldings manufactured wholly of wood
 - Presses for rackets used in any of the games of tennis, lawn tennis, badminton, rackets or any similar games
 - Wood, planed or dressed

83. 9. 4. 54.

Postüberweldungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux
Umrechnungskurs vom 9. April 1954 an — Cours de réduction dès le 9 avril 1954

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.75; Dänemark: Fr. 63.25; Deutschland: Fr. 104.70; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Niederlande: Fr. 115.30; Schweden: Fr. 84.40. 83. 9. 4. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Schweizerische Wagons- und Anzügefabrik AG.
Schlieren-Zürich

Einladung
zur 54. ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 24. April 1954, vormittags 10.30 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich

- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1953. Bericht der Kontrollstelle. Entlastungs-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Statutenänderungen.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss § 7 der Statuten vom 12. April 1954 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Gleichzeitig kann dort auch der vom Verwaltungsrat beantragte Text der Statutenänderung eingesehen werden.

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind gebeten, bis spätestens am 22. April 1954 unter Angabe der Nummern sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen und beim Sitz der Gesellschaft in Schlieren oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich Eintrittskarten zu verlangen.

Schlieren, den 12. März 1954.

Der Verwaltungsrat.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur
40. ordentlichen Generalversammlung
auf Mittwoch, den 5. Mai 1954, 10 Uhr, in das «Casino» in Winterthur.

Geschäftsordnung:

- Ahnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1953. Bericht der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Zuwahl in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 12. April an unserem Hauptsitz in Winterthur und unsern Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann an unserem Hauptsitz und bei den Banken bezogen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarte bis zum 29. April bei unserem Hauptsitz in Winterthur (Büro für das Aktienregister) anfordern.

Während der Zeit vom 22. April bis und mit 5. Mai 1954 werden im Aktienregister keine Übertragungen von Aktien vermerkt.

Winterthur, den 7. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

Société d'Exploitation
des Ports-Francis et des Entrepôts de l'Etat de Genève

PAIEMENT DU DIVIDENDE

L'assemblée générale des actionnaires a fixé à 5% le dividende à répartir pour l'exercice 1953.

Ce dividende de 2 fr. 50 brut, sous déduction du droit de timbre 5% et de l'impôt anticipé 25%, soit

1 fr. 75 net par action de 50 fr.

sera payé à la caisse du Port-Franc de Cornavin, dès le 1^{er} avril 1954, contre remise du coupon N° 65.



Ein willkommenes Werbegeschenk. Für das neue Telefonbuch, welches im Format grösser und im Gewicht schwerer geworden ist, braucht es starke, solide Buchhüllen. Unsere Ausführungen in Plastik oder Kunstleder mit Goldprägung und Firmaaufdruck eignen sich vorzüglich als Werbegeschenke.

Verlangen Sie Muster und Preisofferte oder besuchen Sie uns an unserem Stand an der Mustermesse Halle XI Stand 4478.

Waser

mit der grossen Auswahl
am Limmatquai 122, beim Central, Zürich

Seifenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
Samstag, den 24. April 1954, 15.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1953, Bericht der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Der Jahresbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Revisionsbericht liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre vom 12. April 1954 an bei unserer Geschäftskasse auf.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können Zutrittskarten gegen Hinterlage ihrer Aktien oder gegen als hinreichend betrachteten Ausweis über deren Besitz, bis spätestens den 22. April 1954, bei der Gesellschaft beziehen. An der Generalversammlung selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

Hochdorf, den 8. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

Etablissements SIM S.A., Morges

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
le jeudi 22 avril 1954, à 15 heures, au Casino de Morges, 1^{er} étage.

Ordre du jour: 1^o Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale. 2^o Rapport du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs sur l'exercice 1953. 3^o Votations sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil d'administration et à Messieurs les contrôleurs. 4^o Nominations statutaires.

Conformément aux statuts, Messieurs les actionnaires devront déposer au moins 5 jours avant l'assemblée, au siège social ou à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et Morges, les titres dont ils sont porteurs, ou un certificat de dépôt émanant d'une banque, contre lesquels une carte d'admission à l'assemblée leur sera délivrée.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration, ainsi que le rapport de Messieurs les contrôleurs, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social dès le 10 avril 1954.

Morges, le 8 avril 1954.

Le conseil d'administration.

S.A. des Immeubles modernes aux Eaux-Vives (Rue du Lac)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 22 avril 1954, à 11 heures, au siège de la société, rue du Rhône 23, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Municipalité de Sion

Emprunt 3% de 1953

Amortissement de 100 000 fr. en 100 titres

Par suite de tirage au sort de ce jour, les titres dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 30 juin 1954:

2	195	364	602	826	960	1121	1304	1618	1770
11	205	366	673	837	962	1136	1408	1637	1793
21	232	392	680	842	972	1141	1428	1652	1797
73	243	422	681	850	1003	1153	1432	1682	1800
77	274	450	700	852	1014	1226	1472	1713	1809
101	276	451	703	872	1041	1230	1492	1734	1815
131	280	464	752	922	1047	1246	1501	1736	1834
134	341	552	793	940	1069	1250	1512	1750	1865
155	350	582	800	944	1074	1264	1532	1760	1875
185	358	586	804	955	1101	1294	1610	1767	1915

Ces titres sont remboursables sans frais:

- a) auprès de la Banque cantonale du Valais, à Sion, et auprès de ses agences et de ses comptoirs;
- b) auprès des établissements de l'Association valaisanne des banques;
- c) auprès de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne.

L'Intérêt cesse de courir dès le 30 juin 1954.

Sion, le 8 mars 1954.

Banque cantonale de Valais.

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Zufolge Beschlusses der heutigen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre wird der Aktiencoupon für das Geschäftsjahr 1953 mit Fr. 150, abzüglich 5% eidgenössische Couponsteuer und 25% eidgenössische Verrechnungssteuer, somit

netto Fr. 105.—

ab 7. April 1954

bei unserer Geschäftskasse,
bei unseren schweizerischen Subdirektionen
und Generalagenturen,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
und allen ihren Niederlassungen

eingelöst.

Wir bitten, den Coupons ein Nummernverzeichnis beizufügen.

Winterthur, den 6. April 1954.

Schweizerische
Unfallversicherungs-Gesellschaft
in Winterthur: G. Hasler.

Hero Conserven Lenzburg

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 24. April 1954, vormittags 11.15 Uhr, im Wohlfahrts-Haus der Gesellschaft in Lenzburg eingeladen.

Traktandenliste:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1953 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verteilung des Reingewinnes sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 7. April 1954 an auf unserm Büro zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Legitimation über den Aktienbesitz spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:

In Aarau: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
In Basel: beim Schweizerischen Bankverein
beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.
In Lenzburg: an unserer Kasse
bei der Hypothekbank Lenzburg
In Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
bei der Schweizerischen Kreditanstalt

Lenzburg, den 9. März 1954.

Der Verwaltungsrat.

EIKA AG.

Einkaufsstelle des Schutzverbandes der papierverarbeitenden Industrien
der Schweiz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 29. April 1954, 15 Uhr, im Hotel Bristol,
Schauplatzstrasse 10, Bern

Traktanden:

1. Ablegung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1953. Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über Jahresbericht und Jahresrechnung, über Decharge-Erteilung und über Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Mitteilungen und Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1953, liegt in den Geschäftsräumen der EIKA AG. für die Aktionäre ab 15. April 1954 zur Einsicht auf.

Bern, den 9. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

S.A. de Participations Industrielles et Commerciales (S.A.P.I.C.), Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 29 avril 1954, à 16 heures, au siège social, 1, rue des Moulins.

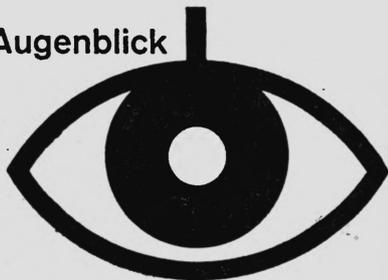
Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les actionnaires qui justifieront de cette qualité pourront prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport du conseil d'administration, du rapport du contrôleur des comptes, dès le 14 avril 1954, au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre le dépôt des actions ou d'une déclaration de banque, au siège social, jusqu'au 26 avril 1954.

Le conseil d'administration.

Überblick im Augenblick



- Abschlüsse
- Apparate
- Bestellungen
- Bezugsquellen
- Dispositionen
- Einwohner
- Fabrikation
- Insertionen
- Kalkulation
- Kunden
- Lager
- Lieferanten
- Liegenschaften
- Maschinen
- Materialien
- Reklame
- Reparaturen
- Verkäufe
- Werkzeuge

Die neue Pfeiffer-Trog-Sicht-Kartei

ist rasch, übersichtlich, handlich und arbeitsparend. Gewiss, es gibt verschiedene Arten von Karteien. Welches aber ist für Ihren Betrieb, für Ihre Anforderungen die richtige? Ob Steh-, ob Rad-, ob Sicht-Kartei entscheidet in der Praxis am besten der Fachmann. Wir beraten Sie gerne und gewissenhaft in allen Fragen der Büro-Organisation.



Komfort der Arbeit

Zürich, Löwenstrasse 61
Telefon (051) 25 16 80
Basel, Bern, Chur, Luzern

Allround-Kaufmann

Schweizer Verkaufsleiter für ganz Europa einer bedeutenden amerikanischen Industrie-Gruppe, sucht neuen Wirkungskreis in der gleichen Eigenschaft oder als

Generalvertreter

Qualifikationen: tadellose Ausbildung als Kaufmann in leitenden Stellungen, Fähigkeit zum Umgang mit führenden Persönlichkeiten, voller Einsatz, absolute Vertrauenswürdigkeit. Gründliche Kenntnisse des internationalen Handelsverkehrs, Beherrschung der deutschen, französischen und englischen Sprache in Wort und Schrift sowie Italienisch fließend.

Ausgedehnte Reiserfahrung in Europa, Nord- und Südamerika sowie im Nahen Osten.

Anfragen erbeten unter Chiffre PZ 8083 C an Publicitas, Zürich.

Amtlicher Rechnungsruf

(Art. 595 ZGB)

Zur Bereinigung des Nachlasses des am 26. März 1954 in Domat/Ems verstorbenen Herrn

Ulrich Sulser

geboren am 9. Mai 1920, von Wartau (St. Gallen), Inhaber eines Heizungs- und Sanitär-Installationsgeschäftes, in Domat/Ems, verheiratet, wird hiermit der amtliche Rechnungsruf erlassen.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Verbindlichkeiten innert sechs Wochen à dato beim unterzeichneten Kreisamt Rhodanus, in Domat/Ems, anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Nachteile im Unterlassungsfall.

Domat/Ems, 6. April 1954.

Kreisamt Rhodanus:
J. Thomale.

Das SHAB weist die grösste Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

Das schweizerische Komma-System bei MARCHANT-Rechenmaschinen bietet mehr Sicherheit, weil es nicht von der richtigen Dezimalstelle entfernt werden kann.



Bitte berichten Sie uns wegen Vorführung!

RENÉ FAIGLE ZÜRICH
Schweizer MARCHANT-Vertretung
Löwenstr. 1 - Tel. (051) 25 43 03

Bar-geld

Seit 40 Jahren erlösen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

Pfister

SCHILDER für alle Zwecke
E. PFISTER & CIE
Tel. 28 42 28 Zürich

Günstig zu verkaufen

NATIONAL-Buchungsmaschinen

4 und 6 Zählwerke, Volltext, Kurztext, Datum, Neueste Ausführung, mit Garantie, welt unter Neupreis.

Anfragen an
REBUMA-SUTER
Zürich
Uetlibergstrasse 350
Tel. 33 66 96

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft“

Braucht's Kopien mehr als 8, wird's auf Plentograf gemacht



Praktisch!
Wirtschaftlich!

5 Sekunden nachdem Sie das Original geschrieben, getippt oder gezeichnet haben, liegt bereits die erste Kopie da, gleichgültig ob in einer oder in 7 Farben. Dies leistet der neue schweizerische Sprit-Vervielfältiger Plentograf. Keine Vorbereitungen — keine Maitzen — keine Tinte. Das Original kostet kaum mehr als das Porto für einen gewöhnlichen Geschäftsbrief, kann trotzdem aufbewahrt und nach Jahren, sogar abgeändert wieder verwendet werden. Schöner als ein gewöhnlicher Durchschlag, denn die Kugellager und der selbstregulierende Zylinderdruck garantieren einwandfreie Abzüge auf jedem Papier, selbst auf Flugpostpapier.

Plentografieren Sie:

- | | |
|----------------|-----------------------|
| Zirkulare | Landkartenausschnitte |
| Notenblätter | Mitteilungen |
| Schulzeugnisse | Instruktionen |
| Preislisten | Verfügungen |
| Menükarten | Zeichnungen |
| Fahrpläne | Informationen |
| Diagramme | Stundenpläne |
| Rapporte | Statistiken usw. |

PLENTOGRAF

Verlangen Sie den Prospekt bei der Generalvertretung für die Schweiz:

FACIT-VERTRIEB AG., ZÜRICH

- Büro Zürich, Löwenstr. 11
Tel. (051) 27 58 14
- Ausstellung: Selnaustr. 6
- Büro Basel, Obere Rebgasse 24
Tel. (061) 22 14 50
- Büro St. Gallen, Rorschacherstr. 21
Tel. (071) 22 51 84

DANZAS

Schaffhausen

empfiehlt sich für

Transporte

von und nach

DEUTSCHLAND

A louer à Nyon

BEAUX LOCAUX COMMERCIAUX

comprenant grand magasin, ateliers, dépôts, garage. Situation 1er ordre. Disponibles avec logement dès 1er juin. - S'adresser: Étude A. et J. P. MICHAUD, notariat-gérances, Nyon.

Gesucht für Zürich, guterhaltenes

Konferenzzimmer-Ameublement

Detaillierte Offerten unter Chiffre M 8771 Z an Publicitas Zürich 1.

19^e édition de la brochure concernant l'impôt fédéral sur la chiffre d'affaires

Cette 19^e édition revue et corrigée contient tous les textes législatifs en vigueur au 16 mars 1953. La révision de la brochure a été effectuée en collaboration avec la division des impôts sur le chiffre d'affaires et sur le luxe de l'administration fédérale des contributions, de sorte qu'elle est parfaitement au point. Le prix est de 1 fr. 50 l'exemplaire (port compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux 111 521, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

Schweizerische Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal AG., in Pfungen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Dienstag, den 13. April 1954, vormittags 11 Uhr, im «Casino» in Winterthur, stattfindenden

54. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1953 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Rechnung und der Revisionsbericht samt den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom 3. April 1954 an zur Einsicht auf unserem Bureau in Pfungen aufgelegt.

Stimmkarten sind spätestens zwei Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Volksbank in Winterthur, unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen.

Pfungen, den 23. März 1954.

Der Verwaltungsrat.

M. Radelfinger AG., Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, den 20. April 1954, nachmittags 15 Uhr, im Geschäftsdomizil des Herrn Dr. jur. Rolf Isler, Advokat, Gerbergasse 30, Basel

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Ersatz in den Verwaltungsrat.
3. Diverses.

Wir laden hiermit die Herren Aktionäre zu der vorerwähnten ausserordentlichen Generalversammlung höflich ein und rechnen auf vollzähliges Erscheinen.

Bern, den 8. April 1954

M. Radelfinger AG.:
Die Kontrollstelle.